

Ассоциация финно-угорских университетов

NH Collegium Fenno-Ugricum

Ю. Г. АНТОНОВ

Словарь терминов по литературе
на эрзянском языке
для общеобразовательных школ

Сыктывкар – Ижевск – Йошкар-Ола –
Саранск – Бадачоньтомай
2011

Terminologia scholaris * Школьная терминология

Главный редактор серии
Янош Пустаи

Redigit
János Pusztay

Редакционный совет:

М. С. Федина, Л. П. Федорова, Э. В. Гусева, А. В. Родняков

Ассоциация финно-угорских университетов

NH Collegium Fenno-Ugricum

Ю. Г. АНТОНОВ

Общеобразовательной школатнень туртов
эрзянь кельсэ литературань
терминтнэнь валкс

Сыктывкар – Ижевск – Йошкар-Ола –
Саранск – Бадачоньтомай
2011

Редактор:

Мосин М. В., д-р филол. наук, профессор, декан филологического факультета ГОУВПО «МГУ им. Н. П. Огарева»

Одобрено термино-орфографической комиссией ГОУВПО «МГУ им. Н. П. Огарёва» (протокол заседания № 2 от 29.06.2011).

Издание CD-варианта материала профинансировано Венгерской национальной организацией Всемирного конгресса финно-угорских народов.

Подготовка и издание словарей были осуществлены при финансовой поддержке Совместной программы Совета Европы и Европейского Союза для Российской Федерации «Национальные меньшинства в России: развитие языков, культуры, СМИ и гражданского общества». Мнения, высказанные в данном документе, не могут быть использованы как официальное мнение Совета Европы или Европейского Союза.

Антонов Ю. Г.

**Словарь терминов по литературе на эрзянском языке
для общеобразовательных школ**

**Общеобразовательной школатнень туртов эрзянь кельсэ
литературань терминтнэнь валкс**

Ответственный за выпуск *А. В. Родняков*
Обложка и макет *С. П. Назаркин, Е. И. Синяева*

Подписано в печать 23.06.2011
Формат 84 × 108 1/32. Усл. печ. л. 3,36
Заказ № 935. Тираж 300 экз.

Отпечатано в типографии Издательства Мордовского университета
430005, г. Саранск, ул. Советская, 24

HU ISSN 2061-5647
ISBN 978-963-9876-27-9

© Ассоциация финно-угорских университетов, 2011
© NH Collegium Fenno-Ugricum, 2011
© Антонов Ю. Г., Остапова Е. В., 2011

Предисловие **главного редактора**

Одна из главнейших целей Европейского Союза - сохранять языковое и культурное разнообразие Европы. Эта цель может быть достигнута только в сотрудничестве с многонациональными государствами.

Языки могут сохраниться и развиваться только в случае, если ими пользуются дома, школе и во всех жизненных сферах.

Программа NH – CFU (Collegium Fenno-Ugricum) Terminologia scholaris * Школьная терминология разработана с целью возвращения финно-угорских языков РФ в школьный обиход.

Для этого нужно было создать терминологию всех школьных предметов, как пользуясь результатами терминообразования 1920-30-х годов, так и создавая новые термины.

В результате реализации проекта «Создание терминологических словарей на национальных языках для общеобразовательных школ в регионах проживания финно-угорских народов Российской Федерации» в рамках совместной программы Совета Европы и Европейского Союза для Российской Федерации - «Национальные меньшинства в России: развитие языков, культуры, СМИ и гражданского общества» была выработана терминология по литературе, языку, истории, обществознанию, математике, химии, физике, биологии, информатике, географии на пяти финно-угорских языках РФ (коми, марийский, удмуртский, мокшанский и эрзянский).

Терминологические словари были одобрены термино-орфографическими комиссиями данных финно-угорских республик.

Главный редактор выражает свою искреннюю благодарность за поддержку проекта Совету Европы и Министерству регионального развития РФ, главному координатору проекта Марине Фединой (Сыктывкарский государственный университет), сокоординатору и издателю Алексею Роднякову (Мордовский государственный университет), Венгерской национальной организации Всемирного конгресса финно-угорских народов, и прежде всего всем авторам.

Badacsonytomaj, NH-CFU, 1-го марта 2011 г.
Янош Пустай (Pusztay János)

А**Авань рифма****Рифма женская**

удалдо омбоцекс аштиця слогонть лангс вачкодькс марто рифма.

Аволь ёвксонь раськенъ устной проза**Проза народная устная несквозочная**

прозасо фольклор. Сонзэ башка ёнксозо – ёвтницятне ды кунсолыцятне кемить сенень, мезде ёвтневи.

Аволь сюжетэнь элементъ**Внесюжетные элементы**

эпиканъ или драманъ произведениясо сюжетэнтень а кандовиця лириканъ (авторонь) арсемат, ёвтамот. Сынст смустест – келейгавтомс невтезенть, лездеамс авторонтень седе парсте ёвтамс мелензэ-арсеманзо сюжетэнтъ марто витьстэ апак сюлма эрямонь ёнкстнэде.

Аволь эсеть виде кортамось**Несобственно-прямая речь**

ёвтнеманъ башка форма: эпиканъ произведениясо героенть кортамонзо невтема, зярдо местоимениятне ды глаголонъ форматне ладить авторонь ёвтнемантень, а лексикась ды синтаксисэсь – героенть эсензэ кортамонтень. А.Э.В. К. психологиянь анализэнь ёнкстнэстэ вейкесь.

Автобиография**Автобиография**

(греч. autos – монсь, bios – эрямо ды grapho – сёрмадан) – авторось ёвтни (сёрмады) эсензэ эрямодонзо, кой-зярдо те евтнемась художественной. Авторось арси эсензэ эйтэ, эрямосонтъ таркадонзо; сеедьстэ невти сёрмадыцянтъ шкинеманъ вановтонзо. Художественной произведениясь (сёрмадовкось), конасонтъ авторось тевс нолды эсензэ эрямосто кодаткак событийт, ловови автобиографиянь.

Автор	Автор	(лат. au(s)tor – теиця) 1) биографиянь автор, сёрмадыця; 2) литературань произведениянь сёрмадыця, мирэнтъ-масторонтъ ды ломанентъ лангс сонзэ вановтонзо неявить сёрмадозь произведениянтъ эрва ёнкссонзо; 3) художественной произведениянь образ, персонаж, лия персонажтэнь марто ванновиця налксия лица; малалгавтови биографиянь авторонтъ марто, кой-зардо мекевланк эйтэнзэ ве ёно.
Акrostих	Акrostих	(греч. akros – верце ды stihos – стих) стихотворения, конань васенце букватнестэ теить лем, вал, валтрисьме.
Аллегория	Аллегория	(греч. allos – лия и agogeuo – кортан) – лиякс ёвтамонь вид (сонензэ малавикст эзопонь келесь ды символось); чарькодевица образ вельде абстрактной чарькодемась, арсемань невтема. А. ашти кавто пелькстэ: 1) смустень, зардо авторось бажи сонзэ апак ёвта невтемс кодамо-бути явления, чарькодема; 2) образонь-предметэнь – весеменень содавикс предмет, существа, кона невти ды чарькодевити произведениясонть ёвтазь явлениянтъ, чарькодеманть.
Аллитерация	Аллитерация	(лат. ad ды lit(t)era – буквантень) – гайтень ёвтамонь вид; стихотворениянь (седе чуросто прозань) мазылгавтомга вейкетъ гласной гайтнень мельга мельцек ёвтамо.
Аллюзия	Аллюзия	(фр. allusion – намек, апак фатя невтема) художественной истямо саема, зардо авторось апак фатя невти литературань или историянь фактонть, художественной содавикс произведениянтъ лангс.

Алтамо	Посвящение	поэтической жанра, седе покш произведениянь икеле лирикань стихотворения. Поэтэсь эйсэнзэ апак кекшне невти эсензэ ёжонзо.
Амфибрахий	Амфибрахий	(греч. amphibrachys – кавто ёндонурькине) – омбоце виев слог марто стихень колмо слогонь размер.
Анапест	Анапест	(греч. anapaistos – удалов невтиця) – колмоце виев слог марто стихень колмо слогонь размер.
Анафора	Анафора	(греч. anaphora – верев ливтема) – стилень ёнкс (фигура); вейкетьстэ ушодома; стихень зяряя строчкатне или прозань фразатне ушодовить вейкетьстэ.
Анимизм	Анимизм	кемема – пертьпельксэсь теке эрек, духонь (пазонь) улеманть.
Антитеза	Антитеза	(греч. anti – каршо и thesis – аштиця) – карадокаршо аравтома, зярдонь произведениясонть аравтовить каршо образтнэ, композициянь или сюжетэнь пелькстнэ. А. сеedyстэ невтеви антонимтнень вельде.
Антиутопия	Антиутопия	Утопиянь эрямонть критиканть вельде невтиця литературань ёнкс (течения). А. авторось невти эрямонь сехте стака, зыянов ёнкстнэнь лангс.
Антология	Антология	(греч. – цецянь пусмо) – 1. Кодамо-бути масторонь (раськень), поэтнэнь вейсэндявксонь или вейке поэтэнь сехте паро стихотворениянь пурнавкс. 2. А. или анталогиянь поэзия – грекень кезэрень поэзиянь ёнкс марто стиль, античной лирикань ёнкс марто стихть.

**Антропомор-
физма****Антропоморфизм**предметэнтень, явленияэнтень
максовить ломанень ёнкст.**Архетип****Архетип**

(греч. arche – ушодкс ды typos – образ) – весе ломантненень атак вано сынст культурань традицияэнтень лангс ушодксонь а чарькодевица вейкеть вановтт; прообраз, ушодксонь форма, прототип.

Ассонанс**Ассонанс**(фр. *assonance* – вейкетьстэ гайгема) – 1. Гайтень ёвтамонь видтнэстэ вейкесь: стихотворениянь (седе чуросто прозань) мазылгаавтома вейкеть гласной гайттненень ламоксть ёвтамось. 2. Аволь виде рифма, конасонть гласной гайтне ладить, согласнойтне а ладить (овтонь – одонь, теке – пеке).**Афоризма****Афоризм**(греч. *aphorismos* – нурька ёвтамо) – философиянь, эрямонь превейчинь смусть марто нурькине прядозь арсема марто ёвтамо; превс путыця смустень вейсэндямо марто арсема.**Ашо стих****Белый стих**

метрикань ёнкс марто книгань рифмаавтомо стих (явови фольклоронь стихстэнтъ, конань седе сеедьстэ арась рифмазо). А. с. Тееви мельга мельцек молиция ритмань ёнкстнэнь (акценттнэнь) вельде.

Б**Баллада****Баллада**(франц. *ballade* – киштемань моро) – лиро-эпикань поэзиянь жанра: куруксто молиция сюжет марто аволь пек покш моро или стихотворения, конань юрсо ашти та-кодамо аволь свал вастневица тев-вал.

Басня**Басня**

ёвтнемань (эпикань) вишка жанра: парсте ёвтазь моралень, ракамонь (сатирань) невтевокс (ёнкс), тонавтомань смустезэ марто стихсэ или прозасо ёвтнема. Б. пейдевить ломанень ды вейсэнъ эрямонь (общественной) асатыкстнэ. Б. персонажекс сеedyстэ эрсить ракшат, касовкст (растеният), кедьёнкст (предмет). Б. чачомазо-ушодомазо сюлмави Эзопонь кезэрень грекенъ баснянь сёрмадыцянтъ лемензэ марто.

Буриме**Буриме**

(франц. Bouts rimes – рифма марто петь) – икелепелев максозь, ассоциативной арсеманть стакалгавтыця, апак учонъ рифма марто стихотворения.

В**Вал****Слово**

1. Кезэрень Русьсэ церькованъ красноречиянь (мазийстэ кортамонь) торжественной жанра: тонавтома смуть марто произведения, конасонть кепедевить се шканть туртов эрявикс вейсэнъ эрямонь, политиканъ, религиянь, нравственностень кевкстемат. 2. Кезэрень рузонь литературанъ памятниктнень лемть «произведения, сказания, сочинения» валтнэнень синоним.

Валевтавокс**Поговорка**

те или тона явлениянтень эмоциянь питнень максыця ёвтавокс. Сон апак прыдо ды арась эйсэнзэ тонавтоманъ смуть.

Валмеревкс	Пословица	устной народной творчествань жанра: сеедьстэ вастневица прядозь арсема марто ёвтавкс, кона лади эрямосо вастневица тевтненень ды канды тонавтомань смусть.
Вариант	Вариант	фольклорсо: народной произведениянтэ эрва ёвтнемась, истя жо сонзэ сёрмадозь текстэсь.
Вариативность	Вариативность	фольклоронь ёнкс, зардо традициянь коряс полавтовить сюжетэнь темагне, мотивтне, образтнэ, стилень ёнкстнэ ды лиятне.
Вачкодъкс	Ударение	1. Валсо эрявикс, виев слогонтэ лангс невтема. 2. Фразасо кодамоjak покш смусть марто валонь или валрисьмень вайгельсэ невтемась (логической вачкодъкс).
Верлибр	Верлибр	стихентэ ды прозантэ ютксо аштиця стихотворениянь форма. В. арась рифма, метрика, слогтнеде стихень строкасонтэ ды строкатнеде строфасонтэ аволь свал зяро, зяро эряволь. Стихотворениясто В. кадовсть строкас явомась, песэст неявикс лоткамо (пауза).
Виев слог	Ударный слог	седе виевстэ ёвтавица валонь пелькс (слог).
Вирши	Вирши	(лат. Versus – стих) – 16-це – 18-це пингетнестэ Россиясо озномань, мейле эрямонь- аштемань смусть марто авторонь стихть.
Г		
Генезис	Генезис	Теевема, ушодовома, икелев молиця явлениянтэ теемазо ды касозомо.

Герой	Герой	ЛИТЕРАТУРАНЬ ГЕРОЙ – произведениянь прявт персонажтнестэ вейкесь; КУЛЬТУРАНЬ ГЕРОЙ – ломантненень толонтъ, кшнинть, эрявикс касовкстнэнь (растениятнень) панжиця, важдемань кедьёнкстнэнь (орудиятнень) ды лиятнень теиця мифологиянь герой.
Гимна	Гимн	(греч. <i>hymnos</i> – шнамонь моро) – лириканы жанра: античной поэзиясо пазтнэненъ или геройтненень алтазь шнамонь моро. Сёрмадови теке пшкадема сенень, кинь шныгы. Седе мейле европаны литературасонть ванстовсь кода религиянь ды эрямонь-аштемань (светской) гимна.
Гипербола	Гипербола	(греч. <i>hyperbole</i> – покшолгавтома) – тропонь вид: ёжомарямонь, смустень, покшолмань, мазычинь невица явлениянтъ ды лиятнень пек покшолгавтома. Эрся кода паролгавтыця, истя мекев ланк, берянгавтыця.
Градация	Градация	(лат. <i>gradatio</i> – аламонь-аламонь) – стилистиканы пелькс (прием): валонь (валрисьмень пельксэнь) истямо ладямо, зярдю мельга молиясь виелгавты (чуросто лавшомгавты) икелензэ аштицянтъ.
Гротеск	- гротеск	(итал. <i>grottesco</i> – тамашань) – пейдемань ёнкс: ломантнень, пертьпельксэнтъ, кедьёнкстнэнь (предметнэнь) невтемстэ фантастиканы, пейдемань, амазыйчинь ёнкстнэнь тевс нолдамось. Г. юросо ашти алкуксонь ды аволь алкуксонь, пейдевица ды тандавтыця, мазыентъ ды аволь мазыентъ вейсэндямось.

Д		
Дактиль	Дактиль	(греч. daktylos – суп) васенце виев слог марто стихень колмо слогонь размер.
Действиянь молемазо	Развитие действия	сюжетэнь пелькс: ушодксонтэ эйтэ саезь событиянь молемань лувось. Действиянь молемазэ конфликтэсь пштилгады, персонажтнень ютксо пелькстамотне домкалгадыть ды пштилгадыть.
Демонология	Демонология (низшая мифология)	демондо (идемевстенть ды лиятнеде) ламо пазнэ озныцянь ды христианствань мифологиянь чарькодема, истя жо неть чарькодематнень невтиця. произведеният.
Диалог	Диалог	(греч. Dialogos – кавто ломанень ютксо кортамо) – литературной произведениясо кавто персонажнень кортамо.
Дилогия	Дилогия	(греч. Di – кавксть ды logos – вал) – кавто, эрвась эсензэ лем марто, пельксстэ аштиця вейке авторонь произведения, конань вейсэнди вейке арсевксэсь, персонажтнэ.
Дневник	Дневник	1. Васенце лицястонтэ ветяви ёвтнема; эсест эрямсто тевдевалдо алкукс улель ломантнень сёрмадовкст. Д. башка ёнксось – сёрмадовкстнэ свал теевить се шкастонтэ, зярдэ ютась се, мезде эйсэст кортави. 2. Художественной литературасо прозань жанрань пелькс. Д. эрси героень обуцянь панжомань средствакс.
Документальность	Документальность	художественной произведениясо фактнэнь лангс нежедема, документэнтэ тевс нолдамо, цитатань совавтома.

Дольник

Дольник

стихень размер, конань пингстэ виевтенень ютксо аштиця лавшо слогтнэ количествань коряс аволь вейкеть.

Дразнямка
(травамка)

Дразилка

эйкакшонь фольклоронь жанра; нурькинеть, седе сеедьстэ вейке строфань, пейдемась смусть марто, эрявикс функциянь кандыця произведеният.

Драма

Драма

(греч. drama – действия) 1. Литературань колмо родтнэстэ вейкесь. Драмасонтэ эрямось невтеви неень шкасто полавтовиця действиянтэ вельде. Драмась родонтень кандовить трагедиятне, комедиятне ды сынсь драматне. 2. Драмась седе теинестэ чарькодеви кода драматургиянь ветиця жанра; литературань произведения, конась сёрмадозь кода действующей лицятнень (персонажтнень) ютксо диалог. Сёрмадови сцена лангсо путомга. Ломантнень ютксо тевтневалтнэ (взаимоотношениятне), пелькстамотне панжовить геройтнень тевест ды кортамост вельде.

Драматизма

Драматизм

пелькстамонтэ, талноманть, пелеманть марто сюлмазь кодамо-бути ёжомарямо; карадо каршо аштиця вийтнень пшти тюрема, кеме интрига.

Духовной стихть
(«сырнень валт»)Духовные
стихи («слова
золотые»)

рузонь раськень кезэрень поэзиянь тонавтома смусть марто жанра; видестэ эряmodo, витькстамодо, пежетте ды лиядо поэмат ды стихть.

Д**Евтнема****Рассказ**

эпикань вишка жанра: прозань аволь покш произведения. Эйсэнзэ героенть эрямосто невтевить вейке или зяряя события.

Ё**Ёвксонь раськенъ устной проза****Проза народная устная сказочная**

ломантнень, ракшатнень ды фантастикань существатнень марто лисезь тамашань тевтнеде ёвтнемат.

Ёвтницянь образ**Образ рассказчика**

литературань произведениясонть ёвтницянь условной образ

Ж**Живописность****Живописность**

произведениянь художественной башка ёнкс, конань вельде невтеви полавтневица пертьпельксэсь, апак лотксе икелев молиця, ламо ёнкс марто эрямось.

З**Заглавия****Заглавие****Звукопись****Звукопись**

литературной произведениянь лем произведениясо гайтень лувон истямо ладямо, кона лезды авторонтень кортамонтъ вельде теемс эмоциянь эрявикс чарькодема.

Зооморфизма**Зооморфизм**

лангс ванозь теке ракша.

И**Изобразительной (невтемань) средстват****Изобразительные средства**

художественной произведениясо действительность невтемань способт ды приёпт, конатне лездыть теемс неявикс, марявикс артома (картина). И. С. лововить стилистикань пелькстнэ (фигуратне), троптне, текстэнтъ гагемань коряс ладямось, ритмась ды лиятне, ляяс меремс, произведениянь истят пелькстнэ, конат лездыть теемс неявикс, чарькодевикс образт.

Импровизация	Импровизация	(итал. improvviso – апак учо) – куруксто, икеле апак анокста тема лангс сочинения или кодамояк события лангс поэзиянь ёвтавокс (отклик); фольклорсо: произведениянь текстэнтъ (сонзэ пелькстнэнь) сонзэ евтнамсто-морамсто теемазо.
Инверсия	Инверсия	(лат. inversio – таркань полавтома) – стилистикань пелькс (фигура): кортамонтъ мазылгавтомга келень койтнень коряс ладязь валтнэнь мельга мельцек молемань лувост полавтомась.
Инициация	Инициация	эйкакштнень од ломанекс, одтнэнь покшокс ютамонтень лездыця родовой эрямонь шкань кой.
Интертекстуальность	Интертекстуальность	постмодернизмань литературанть прявт ёнксозо. И. концепциязо ашти индивидуальноентъ ёмавтомасо, зардо авторонь текстэсь лавшомгавтови эрявикс ды а эрявикс цитататнесэ, культурань ды литературань пелькстамотнесэ-кортамотнесэ. Истя, башка тексттнэ свал «невтить» вейке вейкень лангс, «совить диалогс» ды те весемесь кодамо-бути текстэнь пелькс, конань улить сюлмавксонзо культуранть, историянь, эрямонтъ марто ды кона ловови текстэкс. Эрьва текстэсь ловови икельце текстэнтъ поладксокс.
Интерьер	Интерьер	(фр. interieur – потмонь) – героень кудонтъ, нупалентъ ды седе тов потмонзо невтемась. Сеedyстэ лезды максомс персонажентень питне.

Интонация**Интонация**

(лат. intonare – евамс гайтевстэ) – кортамонь ёнкс, кона невти кортыцянь мелензэ предметтэнтъ или кунсолыцядонть-кортнициядонть (собеседниктэнтъ). И. теєви текстэнь синтаксисэнтъ, валтнэнь молемаст, мекев ёвтазэнтъ (повторонть), инверсиянтъ, сергедеманть, пшкадеманть, вайгелень кепедеманть-валгоманть, лоткамонтъ, молеманть (темпентъ) ды лиятнэнь вельде. Стихотворениясо И. – ритмикань ды синтаксисэнь коряс кортамонтъ пельксэнь пелькс явомазо. И. коряс стихтне эрситъ: морамонь (моро, романс), кортамонь ды декламациянь (ораторонь).

Информатор, информант**Информатор, информант**

информациянь максыця ломань; фольклорсо: народной произведениянь ёвтниця-морыця. Сонзэ вельде наукань цельтнэнь топавтомга сёрмадовить неть произведенийатне.

Ирония**Ирония**

(греч. ειρωνεία – пейдыкшнаема) – 1. Комическоень пелькс (вид): пейдема, кекшезь пейдема. Комическоесь ашти сенсэ, ёвтазэнтъ смустензэ эряви чарькодемс мекевланк. 2. Тропонь пелькс (вид): ёвтавокс, конасонтъ неявикс ёвтазэнтъ ды кекшезь смустэнтъ карадо каршо аштемась теи пейдема.

К**Каламбур****Каламбур**

аволь вейке смустэнь валтнэнь вейкетэстэ гайгеманть, полавтнеманть вельде комической тюс марто стилистикань оборотонь или миниатюрань тема.

Кандома	Перенос	(enjambement – кандома) – икеле аштиця стихтворной строкастонть фразань пельксэнтъ мельганзо молицянтень кандомазо, тувталось – стихень ды смустень паузатнень (лоткамотнень) авейкетъкчись.
Карадо-каршонь рифма	Рифма перекрёстная	ниле строчкасо стихень рифмань ёнкс. Валтнэ рифмовавить строчкань трокс: АБАБ.
Карксамонь (пинксэнь) рифмовамо	Рифмовка опоясывающая (охватная, кольцевая)	АББА схеманть коряс рифмань теевема. К.Р. пингестэ малавиксстэ гайгить васеце ды нилеце, омбоце ды колмоце строкатне.
Катарсис	Катарсис	(греч. katharsis – ванькстамо) - эстетикань чарькодема: ризнэманть, талноманть вельде, конатне вельмить искусствань произведениянтъ марто содавиксэкс теевемстэ, ломанень оймес «ваньксчинь», «валдочинь» совамось.
Катрен	Катрен	(франц. quatrain – ниле) – строфань вид: ниле строчкань строфа.
Кель яжамка	Скороговорка	устной народной творчествань вишка жанра: аллитерация вельде теезь нурькине текст, фраза. Сон ёвтави пек стакасто, седеяк стакасто, зярдэ ёвтави ламоксть ды курооксто.
Классика	Классика	(лат. classicus – образцовой (сехте паро) - образцецек (сехте парокс) лововиця мировой литературань произведениятне.

Классицизма**Классицизм**

(лат. classicus – образцовой, сехте паро) – 17-це пингестэ Европосо литературань направления. Сонзэ юросо кемевтема – античной искусствась сехте паро, идеал; античностень произведениятне – невтевкс, конантень эряви бажамс. К. башка ёнкстнэ – рационализмань принципентень бажамось, превейчинь шнамось, вейсэнэ эрямонь кевкстематненень пшкадемась; ёвтнемань видечись, жанрань принципенть свал мельсэ кирдемась. Сэрей жанратне: трагедия, эпопея, ода (сынст эйсэ невтеви вейсэнэ эрямось, историясь; персонажтне – геройтне, инязортнэ, ушмодейтне). Куншкансетне: сёрмат, дневникт. Алка жанратне: комедия, сатира, басня (эйсэст невтеви ломанень эрввачинь эрямось). Жанратне эсь ютковаст зярдояк эзть човоряво. Рузонь К. чачомазо кандови 18-це пингень 20 – 30-це иетненень.

Клише**Клише**

васня: иллюстрациянь теестэ тевс нолдавица рельефень артовкс марто печатень пелькс (форма); фольклористикасо: поэтической свал вастневица вейкеть пелькстнэнь (формулатнень) невтевкстнэстэ вейкесь.

Коень моро**Песня обрядовая**

устной народной творествань жанра: эрва-кодамо покшчи или ковкирьксэнь кой марто сюлмазь морот. Моравить, невтемга, урвакстомсто-мирденень лисемстэ, сюронь нуемстэ ды пивсэмстэ, Роштувань шкасто ды седе тов.

Кой	Обряд	Пингед-пингес ванствевица условной тевть-валт (действит). Сынъ а кандыть кодаможк неявикус лезкс, ансяк лездыть ломантнень ютксо те или тона сюлмавоматнень кемекстамо.
Коллективность	Коллективность	фольклоронь неявикус ёнкс. Традициянтъ теус нолдазь произведениянтъ теить зярыя поколениянтъ ломантъ.
Комедия	Комедия	(греч. от komos – пейдиця ломантъ, сынст молемаст коень-илань ютавомсто ды odie – моро) – драмань ветия жанратнесэ вейкесь: произведения, конань юрсо вейсэнъ эрямонь, ломанень асатыкстнень лангсо пейдема.
Комической	Комическое	(греч. komikos – пейдеветия) – эрямонь асатыкстнень лангс неветия ды тенст питнень максыця эстетикань категория. К. юрсо – пелькстамо, мазыентъ ды а мазыентъ, эрявиксэнть ды а эрявиксэнть ютксо а вейкетъкчись.
Композиция	Композиция	(лат. compositio – теема, вейсэндямо) – художественной произведениянтъ теема-ладямо: сонз пелькстнень, образтнень, эпизодтнень лувонтъ, жанрантъ ды авторонтъ арсеманзо коряс ладсемась-сюлмамось. К. эрси линейной (мельга мельцек) ды кольцевой (пинксэнь). Фольклорсо: сюжетэнь таштавозь (кумулятивной) композиция – сеедьстэ ванствевица мотивень варианттнень мельга мельцек, рисьмекс ладямось.

Контекст	Контекст	(лат. contextus – кеме сюлмавома, вейсэндямо) – литературань произведениясо смустень коряс прядозь пелькс, конасонть ашти максозь валось, фразась, цитатась.
Конфликт	Конфликт	(лат. conflictus – эшкевема) – художественной произведениянь действиянь юрс путовиця обуцятнень, обстоятельствоатнень, эрямонть лангс вановтнэнь пшти эшкевема. К. неяви геройтнень, героенть ды ладязь эрямонть или героенть эсензэ марто пелькстамосонть-тюремасонть.
Концепция	Концепция	(лат. conceptio – чарькодема) – вановт, вановтонь система; кодамо-бути явлениянь (тевень-валонь) ванномань ёнкс (способ); арсевксэсь целанек.
Кортавтома	Заговор	формулань смустень кандыця, ритма марто эрва-кодамо цельень топавтыця магиянь вий марто произведения.
Кортавтома	Заговор	магиянь поэзиянь форма. Валт, конатнень вельде ломантне бажась ёвтамс эсь мелест пазтнэнь, «чопода вийтненень», пертьпельксэнтень. Складявсть-теевкшнесть умонь шкасто кода рифмань или аллитерациянь стихть.
Кортамонь стиль	Разговорный стиль	кельвалонь пелькс: эрямонь-аштемань туртов ладязь келень стиль.
Кульминация	Кульминация	(лат. culmen – текшо) – сюжетэнь структурань пелькс (элемент): конфликтэнтъ тэкшозо, зардо действиясь пачкоди пелькстамонь-тюремань сехте пшти таркантень. К. панжи произведениянь прявт проблеманзо, геройтнень обуцят, сондензэ мейле действиясь лавшомгады.

Кучома**Послание**

поэтической жанра, теке
кинень-бути пшкадема ладсо
теезь стихотворной сёрма,
произведения. Эйсэнзэ ули
тердема, знялдома, кармавтома
ды седе тов.

Л**Лавсень моро****Песня
колыбельная**

эйкакшонь фольклоронь
жанратнестэ вейкесь,
лавсень вельксэ эйкакшонть
мадстемсто моравиця нурькине
морот.

**Лайшема
(урнема)****Причитания
(плач)**

коень ды кудоютконь народной
поэзиянь жанра; малавиксэнъ
куломадо или маргонзо
зыянов тевень лисемадо,
мирденень аволь эсь олясо
лисемадо, солдатчинадо,
сюронь а чачомадо, ормадо ды
ляядо стихсэ ёвтниця лиро-
драматической импровизация.

Лайшиця**Вопленица**

лайшемань морыця (ёвтниця)

Легенда**Легенда**

(лат. *legenda* – се, мезенть эрзяви
ловномс) – фольклоронь жанра:
мельсэ кирдевиця событиядо,
ломанень тевде тонавтома
смусть марто ёвтнема; тамашань
тевенть теке алкуксонь тевекс
невтиця ёвтнема.

Лейтмотив**Лейтмотив**

(нем. *leitmotiv* – вегиця мотив) –
аволь весть ёвтазь ды тешкстазь
прявт арсема; ламоксть ёвтазь,
ледстязь, произведениянтъ пачк
педе пес ютавтозь авторонтъ
мелензэ-арсеманзо панжиця
неявикс деталь, паряк валгак.

Летопись**Летопись**

рузонь кезэренъ литературань
пелькс (вид): историянь
событиятнеде мельга мельцек,
иеде иес ёвтнема.

Лиризма	Лиризм	художественной произведениясо авторонть ды персонажтнень ежомарямост витьстэ, панжадосто невтемась.
Лирика	Лирика	(греч. lyricos – лирань сеядмо марто морамо) – литературань прявт колмо родтнэстэ вейкесь, конасонть васенце таркасо ашти пертьпельксэнтэ субъективной невтемась, авторонть ёжомарямонзо, мелензэ. Л. эрямось невтеви авторонть (лирической героенть) ризнэманзо вельде – теэви ризнэмань-майсемань ансяк образ, ёвтнема сондензэ арась. Л. вейкине ёжомарямось максови кода весемень. Л. башка ёнксозо: стихень форма, ритма, арась фабула, вишкине покшолма.
Лириканы герой	Герой лирический	эсензэ ёнкс, уцяска марто лириканы стихотворениясо эсь эйстэ «Мон» коргыця ломанень условной образ; лириканы произведениясо авторонть арсеманзо-чарькодеманзо (сознаниянзо) невтемань ёнкс (способ). Авторонть мирэнтъ-масторонть лангс вановтозо, сонзэ чарькодемазо лириканы произведениясо невтеви аволь видестэ. Сон невтеви Л.Г. потмоежонзо, арсеманзо, пичедеманзо, талноманзо, кортамонзо вельде.
Лириканы проза	Проза лирическая	Прозаны башка ёнкс: эмоциядо ды авторонь ёжомарямодо пешксе прозаической жанрань произведения.
Лирической отступления	Отступление лирическое	произведениясо сюжетэнтень а кандовиця пелькс: авторонть эсензэ арсемазо, ёвтамозо, конась яволявты сонзэ вановтонзо невтезентень видестэ или аволь пек видестэ.

Лиро-эпической жанра	Жанр лиро-эпический	жанра, конасонть вастневить литературань эпической ды лирической родтнэнь ёнкстнэ: лиро-эпической произведениясь – те сюжет марто событиядо, геройтнень тевдест ды ризнэмадост ёвтница стихсэ сёрмадозь произведения.
Литературань жанра	Жанр литературный	(франц. genre – род, вид) – истямо форма, конань вельде тевс нолдавить литературань прявт родтнэ (эпосось, лирикась, драмась) ды конань улить сюжетэнь ды стилень ёндо вейкетьксчинзэ.
Литературань род	Род литературный	историянь тувталтнэнь вельде теезь художественной произведениясо действительностень невтемань способ. Сон снартни седе видестэ невтемс зрямонть, кортыцянтъ ёжомарямонзо, кортамонтъ молеманзо. Литературась яови колмо сымес: эпос, лирика, драма.
Литературной (художественной) ютавтома	Перевод литературный (художественный)	художественной литературань ютавтома. Сехте неавикс ёнксо – ютавтозесь кандоволь ловныцянтень истят жо мельть-арсемат, кодат кандсь оригиналось эсензэ ловныцянтень.
Литературной ёвкс	Сказка литературная	эпикань жанра: фольклоронь ёвкс ёнов молиция произведения, ансяк сонзэ ули авторозо. Л.Е. зярдояк арасель устной формазо ды вариантонзо.
Литературной кель	Литературный язык	сёрмадомасо ды кортамосо эриця, вейсэнь ды культурань зрямонть весе пелькстнэнь лангс важодиця, норматнень свал кирдиця кельнь форма (тезэнь а совить кортавкстнэ, диалекттнэ, жаргонттнэ ды лиятне).

**Литературной
критика**

**Критика
литературная**

искусстванть (художественной
литературанть) ды
литературадо науканть
(литературоведениянь)
ютксо аштиця литературной
творчествань пелькс.
Чарькодевети ды максы
питне литературань
произведениятненень течинь
эрямонть вешематнень-
кармавтоматнень коряс.

**Литературной
обуця (характер)**

**Характер
литературный**

(греч. character – тешкс, енкс) –
ломанень художественной образ.
Эйсэнзэ васенце таркасо ашти
индивидуальноесь,
личностень социальной,
эрямонь-аштемань (бытовой),
психологиянь ёнкстнэ,
конат неавить те или тона
обстоятельстватнесэ.

**Литературной
текст**

**Текст
литературный**

мастерксчинь ды литературань
ёнкс марто произведениянь
текст.

**Литературо-
ведение**

**Литературо-
ведение**

художественной литературадо,
сонзэ чачомадо, касомадо
ды культурасо таркадонзо
наука. Л. улить колмо покш
пельксэнзэ: литературань
теория, литературань история,
литературань критика.
Литературань теориясь тонавтни
литературань касомань-
кемекстамонь койтнень ды
сынст эрва-кодат пелькстнэнь;
литературань историясь
ванкшны литературанть
ютазь шканзо кода процесс
или те процессэнтъ пелькс;
литературань критикась
ванкшны литературанть течинь
чинть коряс неень шканзо или
сонзэ ютазь шканть.

<i>Эрзянь терминэсь</i>	<i>Рузонь терминэсь</i>	<i>Чарькодемась</i>
Литота	Литота	(греч. litotes – аламошка) – гиперболанть каршо аштиця тропонь вид: кедьёнксонь (предметэнь), явлениянь, смустень, виень, покшолмань художественной вишкалгавтома.
Лиякс ёвтамо	Иносказание	ванодо «Аллегория»
Ловнома	Чтение	кода кортамонтъ истя кунсломанть марто кеместэ сюлмазь кортамонь тевс нолдамонь прявт видтнэстэ вейкесь. Л. – те информациянь чарькодемань способ. Художественной Л. – эстрадной искусствань жанра, литературной произведениятнень ломанень икеле ёвтнема.
Ловомка	Считалка	налксематнень ушодыця эйкакшонь фольклоронь жанра. Сон топавты прикладной функция.
М		
Макаронань стихть	Макаронические стихи	(итал. maccheroni – макаронат) – кортамонтень омбо масторонь апак полавто валонь или валрисьмень совавтома; пек ламо омбо масторонь вал или омбо масторонь вал ладсо теезь вал марто пейдемань или сатирань стих.
Марш	Марш	(франц. marche – молема) – рузонь литературасо советской шкасто чачозь гражданской поэзиянь лиро-эпикань жанра.
Массовой литература	Массовая литература	1. Эстетикань ёндо аволь покш питне марто литература (национальной культурасо ды литературасо а неявики явления). 2. Литатурасо аволь пек чарькодиця ловныцятнень туртов сёрмадозь популярной ламо произведеният.

Метафора	Метафора	(греч. <i>metaphora</i> – кандома) – тропонь вид: вейке предметэнтъ, явлениянтъ лиянтъ ёнов молеманзо вельде валонь смустентъ полавтомась; «кода», «теке» ды лия валтнэвтеме вейкетъксчинть или контрастонтъ лангс ванозь сравнениянь теемась.
Метонимия	Метонимия	(греч. <i>metonomadzo</i> – полавтан лемензэ) – тропонь вид: предметэнтъ виде смустензэ (чарькодеманзо) лиясо смежностентъ коряс теезевтсэнтъ полавтомась (кедьёнксось – мейсстэ теезь, аторось – сонзэ произведениязо ды седее тов).
Метр	Метр	(греч. <i>metron</i> – онкстамо) – вейкетъ стопатнень мельга мельцек полавтоманть вельде стихотворениянь размерэнь тема.
Миниатюра	Миниатюра	прозань или стихень аволь покш прыдозь произведения.
Миф	Миф	(греч. <i>mythos</i> вал, кортамо) – 1. Пазтнэде ды геройтнеде, моданть-масторонтъ ды эрямонтъ ушодомадо раськень кезэрень ёвтамо. Эйсэнзэ невтевить ломантнень чарькодемаст мирдэнтъ-мастордонть, сонзэ эйсэ ломанентъ таркадонзо; пертьпельксэнтъ се шкань вановтнэнь коряс алкуксонь эрек существа вельде невтиця вейсэнъ теезь фантазия. 2. Башка сюжетсэ ды образсо невтезь мирдэнтъ-мастордонть чарькодема.
Мифология	Мифология	кодамомяк раськентъ кезэрень шкань вановтозо мирэнтъ-масторонтъ лангс, весе мифтне; мифтнень тонавтиця наука.

**Мифологиянь
сознания
(чарькодема)**

**Сознание
мифологическое**

мирэнтъ-масторонтъ лангс
первобытной вановт,
конасонть свал ули пазонь
(сверхестественной) пелькс.
М. С. – те кезэрень социумонтъ
духовно-психологической
эрямозо. Зярс весемесь ашти
велувсо, мезесь шкань ютазь
карми мелень-арсемань,
эрямонь-аштемань, религиянь,
моралень, искусствань башка
формакс.

**Мифологиянь
шкась**

**Время
мифологическое**

ушодксонь шка, зярдю теевсть
васенце тевтне-илатне.
Теезель масторось, культурань
невтевкстнэ, ладязельть
вейсэнь эрямонтень лездця
койтне. Ломантне топавтыть
мифологиянь шкастонть
теезь культурной героенть,
поکشятнень тевтнень.

Модернизма

Модернизм

(франц. moderne – неень
шкань, од) – 1. 19-це пингень
прядовомсто саезь 20-це
пингень куншка видьс
культурань периодонтъ условной
лемезэ: те шкань искусствасо
аволь реализмань философиянь
ёнкс марто художественной
направлениянь вейсэндявкт.
Сынст малавгавты одкстомадо
арсемась, философиянь юртнень
ды 19-це пингень классикань
искусствань келенть одс
ванномась. 2. Литатурань
ламо школань ды течениянь
вейсэндия 20-це пингень
васенце пельксэнь литературной
направления (мирэнь-
масторонь литературасо М.
лововить импрессионизмась
ды экспрессионизмась,
рузонсесэнтъ – символизмась ды
акмеизмась).

<i>Эрзянь терминэсь</i>	<i>Рузонь терминэсь</i>	<i>Чарькодемась</i>
Монолог	Монолог	(греч. monos – вейке, logos – вал, кортамо) – художественной произведениясо вейке персонажень кортамо.
Мораль	Мораль	баснянь меельце тонавтома смусть марто строчкатне.
Моро	Песня	1. Моравиця поэтической аволь покш произведения. 2. Народной поэзиянь эпикань или лирикань жанра. М. сюлмазь кезэрень койтнень-кирдатнень марто. Улить эпической ды лирической морот.
Мотив	Мотив	(франц. motif – мелодия, моронь лув) – 1. фольклоронь произведениясо: сюжетэнь вишкинька элемент, ёвтнемань (повествованиянь) пек эрвик пелькс. Ламо М. теить эрвакодат сюжетт; музыкань произведениянь теиця сеядмонь пелькс, мелодия, морамо, эрвик пелькс. 2. Прявт темань панжоманть лездыця, сонзэ тешктыця произведениянь аволь прявт темась.

Н

Народной драма	Драма народная	народной (фольклорной) драматической творчествань форма, эрять сцена лангсо путозь.
Народной стих	Стих народный	устной народной творчествань тонической стихень форма: кортамонь стих (валмеревкст, валмельгакст, содамоёвкст, прибауткат), речитатив (былинат, балладат, историянь морот, духовной стихть), моро (лирикань моро).

**Народной устной
творчества**

**Устное народное
творчество**

валонь аволь профессиональной творчествань эрвя-кодат видт. Сынст аволь вейке авторост ды сынь эрить устной (аволь сёрмадозь) эрямосо. Сонзэ прявт ёнксонзо: эри ёвтнеманть вельде, синкритизмась, ламо варианттнэ, ёвтнемстэст тевс нолдави импровизациясь.

Народность

Народность

1. художественной произведениянть народонтень малавиксчизз; произведениясонть художественной ёнкстнэнь вельде невтевить весе раськенть вановтонзо, мелензэ, арсеманзо, кемеманзо; 2. раськенть психологиянзо фольклорсо ды литературасо невтемась, событиятнень невтемась ды сыненст питнень максомась раськенть эрямонть лангс вановтонзо коряс, произведениянть кеме солмавомазо раськенть символиканть ды образностенть марто.

Натурализма

Натурализм

(лат. natura – пертьпелькс) – естествознаниянь изнявкстнэнь лангс нежедезь 19-це пингенть прядовомсто теезь литературань течения; художественной творчествань метод, конань юрсо лангсо аштиця ёнкстнэнь тевс нолдамось, чуросто вастневица явлиянтнень домкасто невтемась, типизациянть тевс а нолдамось, вейсэнь койтнень-илатнень пертьпельксэнь ёнкстнэсэ полавтомась.

Наукань стиль

Стиль научный

литераурань келень ёнкс: наукасо ды тонавтнемасо тевс нолдавица келень книжной стиль.

Новаторства	Новаторство	традициятнестэ туема или сынст калавтомась. Сон неяви произведениянь содержаниянтъ (идеянтъ, темантъ, проблемантъ, пафосонтъ) ды формантъ (образной ситсемантъ, невтемантъ (изобразительной) ёнкстнэнь) одкстомтомасо.
Новелла	Новелла	(итал. novella – куля) – ёвтнемантень малавикс возрождениянь шкасто теезь вишка жанра. Н. покш мель яви сюжетэнтень, конась явови событиятнень куроксто молемасо, сынст апак учо прядовомасо.
Нурька моро	Частушка	раськень устной творчестванъ жанра: сеедьстэ ирониянтъ вельде эрямонь, те или тона явлениятненень питнень максыця эрямонь-аштеманъ, вечкеманъ, социальной ды лия тема лангс рифма марто нурькине морот. Аштить психологиянь параллелизмаманъ принципентъ вельде ладязь-теезь кавто или ниле строчкасто.
О		
Образонь мельга мельцек тееньгадома	Сужение образов ступенчатое	народной поэзиянь ёнкс (прием). Пertzьпельксэнь, эрямо тарканъ, кудо ютконъ ды социальной эрямонь невтемась моли вейсэнь ёнкстнэстэ частнойтненень, ламоньстэнтъ – вейкентень ды седе тов.
Ода	Ода	(греч. oide – моро) – кодамояк ломанень, явлениянь, событиянь шныця лириканы жанра, стихотворения.
Оксюморон	Оксюморон	(греч. охуотогон – превей ды секе жо шкастонть аволь превей) – тропонь вид: смустень коряс карадо каршо аштиця валсто теезь валрисьме.

<i>Эрзянь терминэсь</i>	<i>Рузонь терминэсь</i>	<i>Чарькодемась</i>
Октава	Октава	(лат. octo – кавксо) – кеместэ кирдевиця рифма марто кавксо строкасто аштиця строфа. Эйсэнзэ цёрань рифмась полавты авансенть.
Олицетворения	Олицетворение	тропонь вид: предметнэ невтевить теке эректэ (сынн маштыть кортамо, арсеме, морамо, талномо, тееме тевть).
Омонимть	Омонимы	(греч. homos – вейкетэ ды опута – лем) – вейкетэстэ сёрмадовиця ды ёвтавиця, ансяк смустень коряс явовиця валт.
Очерк	Очерк	фактонь, документэнь ды авторонтэ эсензэ сельмесэ неезенть вельде теезь прозань произведения, конасонтэ арась арсевкс (вымысел).
П		
Памфлет	Памфлет	(англ. pamphlet – лопа, конань кирдить кедьсэ) - кеме сатира ды лангс ливтиця смустэ марто произведения, конась апак пели пейди эрямонь эрва-кодат социальной ёнкстэнь ды содавикс ломантэнь лангсо.
Парабола	Парабола	(греч. parabole – карадо каршо аравтома, малалгавтома) – 1. Кекшезь смустэ марто аволь покш ёвтнема. Сюжетэзэ ушодови васолдо ды аламонь-аламонь пачкоди прявт темантэнь, мейле мекев велявты ушодксонтэнь, невтемга, Од вейсэнэ лувсонть блудной цёрадонть притчась. 2. 20-це пингень драмасо ды прозасо притчантэнь малавикс жанра.
Парадокс	Парадокс	(греч. paradoxos – а чарькодевикс, апак учонь) – эрямосо кемекставозь чарькодеманть каршо молиця домка арсема, ёвтамо.

Параллелизма	Параллелизм	(греч. <i>parallelos</i> – рядсек молиця) – 1. Кортамонь элементгнэнь текстэ вейкетьстэ ладямо, конатне вейсэндявозь теить поэтической вейкине образ. 2. Психологиянь параллелизма – стилистикань пелькс (прием), явлениянь малалгавтома (невтема, пертьпельксэнь ды ломанень эрямонь явлениятнень).
Парафраз	Парафраз	(греч. <i>pariphrasis</i> – одс ёвтнема) – содержаниянь лия валсо, формасо ёвтнема, литературной произведениянь эсеть валсо ёвтнема.
Паремия	Паремия	фольклоронь прозань вишка форматне (валмеревкст, валмельгакст, содамоёвкст).
Пародия	Пародия	(греч. <i>parodia</i> – каршо моро) – литературнаь произведениянь пейдемга юморонь ды сатирань ёнкстнэнь вельде сонзэ коряс сёрмадовкс.
Пауза	Пауза	(греч. <i>pausis</i> – лоткамо) – кортамосонт лоткамо. Стихотворениясо П. эрси логикань ды ритмикань.
Пафос	Пафос	(греч. <i>pathos</i> – ёжо) – писателенть эмоциянь ды питнень ёндо невтезентень мелезэ, произведениянь целанек зэмензэ невтиця эмоциянь ёнксозо. П. эрси героической, трагической, комической.
Пе	Концовка	ёвкстнэнь, былинатнень ды фольклоронь лия приздениятнень прядьця валонь кеместэ сколмавозь лув; литературань произведениянь или сонзэ кодамоак пельксэнь (главань, строфань, строчкань) пе.

Пейзаж	Пейзаж	(фр. paysage, pays – мастор, тарка) – пертьпельксэнь, конасонть моли действиясь, невтемазо; пертьпельксэнь артовкс. П. лезды невтемс персонажтнэнь потмоёжост. Тень пингстэ ломанень потмоёжозо вейсэнди или мекевланк сти каршо пертьпельксэнь эрямонтень.
Перифраз	Перифраз	(греч. periphrasis, peri – перька, phradzo – корган) – тропонь вид, вейке валонть или валрисьмень таркас саевиця кортамо-ёвтнема. П. предметэнь или явлениянь лемезэ полавтови сонзэ сехте неявикс ёнкстнэде ёвтнемасонть.
Персонаж	Персонаж	(фр. personnage, лат. persona – лица) – литературной произведениянь действующей лица, кой-зардо П. терминэсь ёвтави произведениянь аволь прявт действующей лицятнеде кортамсто.
Персонификация	Персонификация	(лат. persona – лица ды facere – теемс) – олицетворениянь башка вид: аволь эрек предметэсь педэ пес невтеви теке ломань, сонензэ максовить ломанень весе ёнкстнэ, сеедьстэ – ломанень чачо-рунго.
Пинкс	Кольцо	мекев ёвтамонь (повторонь) пелькс(разновидность): произведениянь песэ мекев ёвтавить сонзэ ушодкссто саезь пелькст (гайтень, лексикань, синтаксисэнь, смустень).
Пиррихий	Пиррихий	(греч. pyrrhiche – военной киштема) – ямбсо или хорейсэ вачкодъксэнь (ударениянь) нолдамо. П. эрси меельцедень башка эрва-кодамо стопасо.

Повествования (евтнема)	Повествование	1. Произведениясо ёвтницянть или авторонтъ валонзо (тезэнь а совить персонажтэнь виде кортамост – монологтне ды диалогтне). 2. Эпосонь форма: ёвтницянтъ эйтэ васоло таркасо ютазь событиядо ёвтнема.
Повествователень образ	Образ повествователя	прозань произведениясо авторонтъ валонзо условной ёвтниця. Сонзэ пельде моли ёвтнемась; кортамонь субъект (ёвтниця).
Повесть	Повесть	ёвтнеманть ды романонтъ ютксо аштиця эпикань жанра. Эйсэнзэ героентъ эрямосто невтевить зяря пелькст.
Повтор	Повтор	художественной кортамонь ёнкс (приём), ладязь лувонть коряс мельга мельцек ёвтавить вейкетъ гайть, валонь пелькст, валт, синтаксической конструкцият, образт.
Подражания	Подражание	18-це пингень – 19-це пингень васенце пельксэнь поэзиясо лиро-эпической жанра, стихотворения, кона сёрмадозь кодамо-бути поэтэнтъ творчестванзо лангс ваннозь или стилень коряс теезь се авторонтъ поэзиянзо коряс.
Подтекст	Подтекст	ёвтазентъ кекшезь смустезэ; аволь видестэ ёвтазесь, конань алкуксонь смустезэ чарькодеви ситуациястонть, башка пелькстнэстэ, репликатнэстэ, диалогтнэстэ.
Положительной герой	Положительный герой	эпической или драматической произведениянь персонаж, лирической герой, конань образсо авторось невти эсензэ этикань ды эстетикань идеалдонть чарькодеманзо.

Портрет	Портрет	(фр. <i>portrait</i> – портрет) художественной образонь теемань средстватнестэ вейкесь: литературной произведениянь героенть чаманзо-рунгонзо невтеманть вельде сонензэ характеристикань максомась.
Постмодернизма	Постмодернизм	20-це пингень (чачсь 20- це пингень 30-це – 40-це интнестэ, пачкодсь текшос 80-це иетнестэ) литературасо, эстетикасо, философиясо пелькс (направления). Постмодернисттнэ молить культурань икелень традициятнень каршо, мезентькак (мик модернизмантькак) а ловить эсест тургов невтевксэкс, весемень, мезесь ульнесь икелест, чарькодевить одс ды пейдезь. П. тексттнэ а невить эрямонть видестэ. Сынь невтить од аволь алкуксонь эрямо.
Потешка	Потешка	эйкакшонь фольклоронь жанра. Налксемстэ, физической упражнениянь теемстэ тевс нолдавица стихотворной нурька ёвтавокс или моро.
Потмонь монолог	Монолог внутренний	психологизмань художественной ёнкс: эстензэ кандовиця ды марявиксстэ а ёвтавица персонажень валонзо. Келейстэ тевс нолдави художественной произведениясо героенть потмоёжонзо, арсеманзо невтемга.
Потмонь рифма	Рифма внутренняя	стихенть куншкасо аштиця валтнэнь рифмовамось.

Поэзия	Поэзия	(греч. poiesis > poieo – теян) – художественной кортамонь кавто прятв способтнэстэ вейкесь. П. прозасто явови башка ритмасо (кортамось ашти ритмань вейкеть синтаксисэнь пелькстнэнень а ладия пельксстэ). Строкатне (стихтне), строфатне ды стихотворной формась – П. сехте неявикс ёнкс.
Поэма	Поэма	(греч. poiema – теевкс) – лиро-эпикань жанра: стихсэ покш произведения (стихсэ повесть, роман). Сонзэ ули (кода эпосонь) сюжетэзэ ды (кода лирикань) лирической героень образозо.
Поэтика	Поэтика	(греч. poietike – поэтической искусства) – 1. Целанек художественной литературодо учения (тонавтома); произведениянть художественной формадонзо ёвтнема. 2. Неень шкань литературоведениясо литературной произведениянь ладямодо-теемадо, эйсэнзэ эстетикань средстватнень тевс нолдамодо ды сынст историянь койтнень коряс полавтнемадо наука.
Предания	Предание	ютазь шкань событиядо или ломанде, конат ульнестэ алкукс ды эйстэст эзть ванстово кодаткак сермадовкст, или конат арсезь, прозасо устной ёвтнема.
Прибаутка	Прибаутка	аволь кежей юмордо пешксе пейдемань народной ёвтавкс; сеедьстэ рифма ды аллитерация марто. келейгавтозь валёвтавксонь кондымо нурька ёвтнема

Примета**Примета**

кодамояк явлениянь, событиянь, действиянь чарькодеветема. Юрсонзо аштить пертьпелькссэ сеedyтэ вастневиця койтне ды ламо шкань перть кемекставозь лангозост ломантнень вановтоост.

Притча**Притча**

1. Эпосонь жанра: тонавтомань смусть марто ёвтнемань аволь покш произведения. Эйсэнзэ ули аволь видестэ (аллегориянтъ вельде) ёвтазь религиянь или моралень ёнкс. Малавикс баснянтень, ансяк явови обобщениянь келейчисэ ды покш смустьсэ. 2. 19 – 20-це пингетнень литературасо эпикань жанра, конань юрсо параболань принципесь. Эйсэнзэ ули прявт арсемань пштичи, келень мазычи ды экспрессия.

Проблема**Проблема**

(греч. *problema* – кармавтома) – художественной произведениясо топавтомс зрявиця путозь кевкстема.

Проза**Проза**

(лат. *prosa, prosa oratio* – виде, олясто ютыця кортамо) – 1. Художественной кортамонь прявт способтнэстэ вейкесь. Художественной П. кандовить аволь стихсэ кортамонь весе видтнэ. 2. 19-це пингетнень ушодовомсто саезь европань ды рузонь литературасо эпикань ды драмань прявт формась; событиянтень ды обуцянтень сынст ламо ёнксост, а вейкетъкчист невтиця сюжет марто прозань произведения. 3. Сёрмадозь ды апак сёрмадо кортамонь свал вастневиця форма.

Прозаизмат	Прозаизмы	поэзиянь текстэнтень эрямонь-аштемань, наукань ды прозань лия лексикасто сазь пельксэнь, валрисьмень, фразань совавторомась. Лангс ванозь истят совавторатне допрок а ладить, ансяк ялатеке сынь сюпалгавтыть текстэнть.
Прозасо стихотворения	Стихотворение в прозе	эсензэ ёнксонзо коряс лириканы стихотворения ёнов молиця прозасо произведения, ансяк сон теезь аволь кода стихотворения. Те произведениясь содержаниянь коряс поэтической, формань коряс – прозань.
Пролог	Пролог	(греч. prologos – икельце вал, pro – икеле ды logos – вал) – сюжетэнтень а совица ды действиянь ушодкссонзо икеле аштиця художественной произведениянь текстэнь пелькс. Эйсэнзэ сеедьстэ нурькинесть ёвтневи произведениянтень совавторь событиятнеде.
Псевдоним	Псевдоним	(греч. pseudos – арсевкс ды onima – лем) – авторонть алкуксонь лемензэ кекшиця арсезь лем или тешкс.
Психологизма	Психологизм	(греч. psyche – ойме ды logos – вал) – художественной произведениясо ломаненть потмоёжонь эрямонзо невтемань ёнкс (способ).
Публицистика	Публицистика	(лат. publicus – вейсэнъ) – художественной, ораторской, социально-политической прозань ды журналистикань ёнкстнэнь (признактнэнь) вейсэндия литературань вид.

Публицистикань стиль

Стиль публицистический

кельнь книгань стильнестэ вейкесь. Сон тевс нолдави политикань, вейсэнть, экономикань ды культурань эрямосонть, массовой информациянь средстватнесэ.

Пьеса

Пьеса

литературань драматической жанрань весе произведениятнень (трагедиянтъ, комедиянтъ, драманть, водевилентъ ды лиятнень) вейсэнть лемест.

Р

Развязка

Развязка

сюжетэнь пелькс: художественной произведениясо конфликтэнтъ топавтомасо, действиянтъ молемасо меельце эпизодось.

Раськень устной проза

Проза народная устная

умонь шкатнестэ теезь ды неень шкастояк тевс нолдавиця жанрань система.

Реализма

Реализм

(лат. *realis* – вещественной) – литературасо ды искусствасо художественной метод, конань пингстэ писателесь невти эрямонть истямокс, кодамо сон алкукс; эрямонть сехте видестэ невтиця искусствань пелькс. Р. яви мель эрямосонть улиця койтненень-кирдатненень, ломанентень ды перьканзо молемантень, героентень ды шкантиень, конасонть эри сон.

Редакция

Редакция

(франц. *redaction* < лат. *redactus* – папрсте ладязь) – литературной произведениянь текст, кона тееви сестэ, зярд авторось сонсь или кияк лия одс ванносы сонзэ.

Ремарка

Ремарка

(франц. *remarque* – тешкс, толковамо) – сеедьстэ скобкасo максовиця пьесань текстэнтень авторонь чарькодевета.

Реминисценция	Реминисценция	(лат. <i>geminiscentia</i> – ледстнема) – лия текстэнтень аволь виде пшкадема, кона кармавты сондензэ ледстнеме ды вельмевти ловныцянтъ эйсэ ассоциацият. Художественной текстэнтень авторось цитата вельде (сеedyстэ кекшезь) одс совавты эсензэ или лия авторонь икеле сёрмадозь произведениянь пелькст, сая образт, ритмикань ды синтаксисэнь ёнкс ды лият.
Реплика	Реплика	(лат. <i>replique</i> – каршо молема) – лия действующей лицянтъ валонзо каршо драмань персонажеть валонзо. Карадо каршо репликатнень ёвтамостонтъ драматической произведениясо тееви диалогось.
Ретроспекция	Ретроспекция	(лат. <i>retro</i> – мекев, удалов ды <i>spectare</i> – ваномс) – художественной прием; ютазь событиятнень ванномась, персонажтнень ютазь эрямонтень пшкадема.
Рефрен	Рефрен	(франц. <i>refrain</i> – припев) – эрва строфасо (моронь куплетсэ) одс, атак полавто или аламодо полавозь ёвтневица стих.
Рецензия	Рецензия	(лат. <i>recensio</i> – ваннома) – критикань жанра: газетасо или журналсо анализнь теиця ды питнень макыця художественной произведениядо сёрмадовкс.
Ритма	Ритм	(греч. <i>rhythmos</i> – размерэнь ванстома) – 1. Стихотворениясо вейкеть гайттнень, интонациянь ды стилистикань элементтнэнь мекев, одс ёвтамось. Сонзэ гайгемань коряс парсте ладямось. 2. Келей смустьсэ – текстэнь пелькстнэнь кодамо-бути шкань ютазь одс ёвтамось.

Ритмика	Ритмика	(греч. rhythmicos – вейке размерэнь) – 1. Стихотворной произведениянь, те или тона поэтанть произведениятнень ритмань коряс ладямоостеемаст. 2. Ритмань тонавтниця стихень наукань пелькс.
Ритмикань проза	Проза ритмическая	фонетикань вельде парсте ладязь проза. Сонзэ кунсолостомо маряви гайтнень мельга мельцек мазыйстэ ёвтамось. Поэзиянь ды прозанть приёнтнень вейсэндиятнень эйстэ вейкесь.
Риторика	Риторика	(греч. rhetor – оратор) – мазыйстэ кортамодо, ораторонь искусстводо наука.
Риторикань кевкстема	Вопрос риторический	(греч. Rhetor – оратор, кортыця) – стилистикань ёнкс (фигура): ответэнь а вешиця кармавтома (или отрицания) марто кевкстемань валрисьме.
Риторикань пшкадема	Обращение риторическое	стилистикань пелькс (фигура): кинень-бути пшкадема, конань пингстэ максови те или тона предметэнтень, явлениянтень эмоциянь питне, кортамонтень зрявикс интонация (шнамонь, седеймарямонь, пейдемань ды лият).
Риторикань сергедема	Восклицание риторическое	(греч. Rhetor – оратор, кортыця) – стилистикань ёнкс (фигура): ёвтазэнь ёжомарямонь ёндо виелгавтыця сергедемань валрисьме.
Рифма	Рифма	(греч. rhythmos – вейке размерэнь) – стихень кавто или седе ламо строчкатнень вейкетэстэ или малав вейкетэстэ прыдовомась. Сон тешксты сынст пест ды вейсэндия эсь ютковаст.

Роман**Роман**

(франц. roman – васня; латинэнь кельсэ сёрмадозенть каршо путовица романской (неень шкасто эриця) кельтнесэ сёрмадозь произведения) – эпосонь жанра: эрва ёндо ломантнень эрямош кодамо-бути шкань перть или ломанень эрямо пингензэ перть. невтевица эпической покш произведения, Р. башка ёнксонзо: действующей зярья персонажтнень эрямош сюжетэнь ламо линиятнень вельде невтемась; эрямонь ламо энкстнэнь максомась, вейсэнть эрямонь эрявикс кевкстематнень путомась (кепедемась); действиясь моли ламо шкань перть.

Романтизма**Романтизм**

(нем. romantik, фр. romantisme, англ. romanticism) – 18-це пингень прядовомсто – 19-це пингень ушодовомсто литературасо ды искусствасо художественной метод. Сон келейстэ совась кода литературань ды искусствань направления (течения) Европань ламо мастортнэс. Романтической методонтэ юросо аштить: писателентэ субъективной вановтозо невтемань объектэнтэ лангс, мезесь веши тевс нолдамс Р. произведениятнесэ фантастиканть, гротескентэ, символиканть, условностэнь ды лиятнень; героекс эрси личность, конась пек явови лиятнестэ, сти ладязь койтнень каршо, бажи сехте покш олячинтэнь, а сасавица идеалонтэнь. Р. башка ёнксокс ашти аволь ансяк эрямосо теезь койтнень зйстэ туемась, истя жо сон яви покш мель экзотикантэнь, виевентэнь, мазыентэнь, ёжонь-мелень кепедицянтэнь.

Руна	Руны	(др. сканд. runa – тайна; фин. runo – моро, стих) – 1. Скандинавиянь мастортнэсь ды Германиясо кев лангсо теезь кезэрень сёрмадовкс. 2. Кантеленъ сеद्याмо марто финнэнь ды карелэнь народной стихень морамо. 3. «Калевала» карелэнь ды финнэнь эпической поэмань пелькстнэнь лемест.
С		
Сарказма	Сарказм	(греч. sarkasmos «сезнян сывель» – нарьгамо) – комическоень ёнкс: ломанентень, предметэнтень или явлениянтень питнень истомо максомо, конасонть ули кежей пейдема, нарьгамо, покш ирония.
Сатира	Сатира	(лат. satira – човорявкс) – комическоень ёнкс: 1. Искусствасо кежей пейдеманть вельде берянь явлениянтень невтемась. 2. Лиро-эпикань жанра: эрямонь кодаткак ёнкстнэнь лангс ливтиця, пейдевиця поэзиянь произведения.
Свал шакнь (постоянной) эпитет	Эпитет постоянный	тропонь ёнкс: сеедыстэ вастневиця поэтической выражениянь теиця кодаможк валонь сюлмавкс. П.Э. – устной народной поэзиясо художественной невтемань (выразительность) пелькс (средства).
Святоень эрямо	Жития святых	церковань литературань пелькс, ломантнень, конатнень христианонь церковась яволявтынзе святойкс, эрямодост сёрмадовкст. С.Э. явовить биографиянтэ эйтэ религиянтэ ёндо питнень максомасо. С.Э. – те истят книгат, конатнень церковась лови канононь, «пазэнь» книгакс.

Сеерема**Закличка**

магиянь смусть марто коень моро. Эйсэнзэ свал ули пшкадема сенень, мезентень кандови сееремась. Сеедьстэ пшкадемась ёвтавшнось иень шкатненень или покш читненень (праздниктненень) (тундо, каляда), пертьпельксэнтень (чись, пиземесь, пелесь), ракшатненень или касовкстнэнень.

Селмов валт**Крылатые слова**

афоризмань кондят ёвтавкст, конатне явовсть сеть сермадовкстнэстэ, косо ульнеть, ды эрить эсест эрямосо эрва-кодамо контекстэ (публицистикасо, эрямонь-аштемань кортамосо ды лиясо), истя жо валт, конатнень авторокс лововить историянь, политикань ды вейсэнъ эрямонь содавикс ломанть.

Сентиментализма**Сентиментализм**

(фр. sentiment — ёжо, ёжомарямо) – 18-це пингень омбоце пельксэнь – 19-це пингень ушодксонь литературасонть художественной ёнкс. Сон ломанень эрямонь юрокс лови аволь превенть – ёжонтъ. Теевсь кода классицизмань ёнкстнэнь каршо молиция. С. – те бажамо ванномс ломаненть сонзэ оймензэ, арсеманзо, ёжонзо, талноманзо вельде.

Символ**Символ**

(греч. symbolon – тешкс) – эстетикань универсальной категория, предметэнь ламо смусть марто образ. Сон вейсэндя невтемань ламо ёнкст сынст вейкетксчинь коряс. С. аволь вейке, ламо, пек ламо смустензэ.

Символизма**Символизм**

(symbolisme < от греч. symbolon – тешкс) – 19-це пингень прядовомсто – 20-це пингень ушодовомсто реализманть каршо молия художественной культурань явления. Сонзэ юросо ашти мирэнтъ-масторонть ды ломанентъ научной опытэнтъ, логикань анализэнтъ ды реализмань нвтеманть вельде а чарькодемадо философиянь концепциясь. Художниктне-символисттнэ кемсть ансяк художественной интуициянтень, кона машты панжомо мирэнтъ-масторонть идеальной смустензэ, неявикусэнтъ ды а неявикусэнтъ, материальноентъ ды аволь материальноентъ ютксо сезевемадо мейле сюлмавкстнэнь, кона лезды поэтэнтень чарькодемс или ёжосо марямс пертьпельксэнтъ домкачинзэ.

Синекдоха**Синекдоха**

(греч. synecdoche – вейсэндямо) – тропонь вид: метонимиянь пелькс, ламонь числанть вейкенъ числасо полавтома; пельксэнтъ лемензэ целансэнтъ таркас саемазо ды мекевланк.

Синкретизма**Синкретизм**

кезэрень искусстванть пельксэнь-пельксэв а явовомазо. Киштемась, морамось, седамось ды лиятне зреть вейсэндязь, апак яво. Те вейсэндямось неяви фольклоронь традиционной пелькстнэстэ (невтема, койтне, озкстнэ).

Эрзянь терминэсь	Рузонь терминэсь	Чарькодемась
Сиянь пинге	Серебряный век	Кемекставозь валрисьме, кона нейти 19-це пингеньтэ прядовомсто – 20-це пингеньтэ васенце пельксстэ рузонь культурасо (сехте пек рузонь модернизмасо) шка, зярдотеевить пек ламо произведенийт. Те шканть башка ёнксо – ве ёндотериализманть тевонолдамозо, лия ёндотериализманть потмоёжонть, талноманть покш таликазо. Искусстванть лангс кемекставозь вановтнэнь эйстэ туемась, од форманть ды содержаниянь творческой вешнемась, изобразительно-выразительной средстванть системанть сюпалгавтомась, шкась ловови аволь пек парокс ды сонзэ паро ёнов полавтомань китнень вешнемась – С.П. неявики ёнкстэ.
Сказ	Сказ	повествованиянь (евтнемань) тип. Юрсонзо ашти евтницянь ролентэ топавтыця героентэ кортамонзо стилизациясь. Кортамось С. ветяви героентэ (персонажентэ) пельде сонензэ ладиця манерасонть, ды сон тееви теке эрек кортавокс, конасонть улить ансяк устной кортамосо вастневиця ёнкст.
Сказания (ёвтамо)	Сказание	историянь или легендань сюжет марто прозань ёвтнема. Сонзэ формазо сёрмадозь или апак сёрмадо.
Сказитель	Сказитель	сказаниянь, эпической народной моронь ёвтниця.
Скандирования	Скандирование	(лат. scando – парсте, апак капша ловнан) – стихень марямга (вайгель марто) ловнома или эсет пачк (а марямга), зярдотешкставить сынст ритмикань структураст.

<i>Эрзянь терминэсь</i>	<i>Рузонь терминэсь</i>	<i>Чарькодемась</i>
Слог	Слог	1. Писателень стиленть ташто лемезэ. 2. Вейке лекстямонть шкасто ёвтавиця гласной гайть, согласной гласной марто или зярья гайть.
Содамо евкс	Загадка	фольклоронь жанра: предметэнь или явлениянь кекшезь чарькодевтема, конань эрвяи содамс.
Содержания ды форма	Содержание и форма	художественной произведениянь вейсэндявозь потмонь (С.) ды лангонь (Ф.) ёнксонзо. С. кандовить смустень теиця ёнкстнэ: темась, идеясь, проблемась, конфликтэсь. Ансяк С. а эрси формавтомо, конань ало чарькодевить художественной произведениянь формальной ёнкстнэ: стилесь, фабулась, жанрась, композициясь, художественной коргамось, ритмась.
Содыця (муница)	Знахарь	магиянь тевтнень ды валтнэнь тевс нолдыця, конатне умонь шкань ломантнень чарькодемаст коряс лездыть тердемс бажамонь соткст.
Сонет	Сонет	(итал. sonette – морыне) – стихень форма: кавто ниле строчкасто (катренстэ) ды кавто колмо строчкасто (терцетстэ)аштиця 14 строчкасо стихотворения. Поэзиянь мазый формакс ловови сонетэнь каштазось – кеветее сонетстэ поэмасть. Эйсэнзэ сонеттнэ эсь ютковаст сюлмавить истя – икельце аштиця сонетэнть меельце строчкась карми мельганзо молицянть васенце строчкакс, а произведениянть прядыця (магистральной) сонетэсь ашти весе икельце сонеттнэнь васенце строчкатнестэ.

**Социалистичес-
кой реализма****Социалистичес-
кий реализм**

20-це пингень 20-це иетнестэ СССР-нь ды социалистической лия мастортнэсэ литературасо ды искусствасо кемекставозь официальной метод. С. Р. невтьсь мирэнтнь-масторонтнь полавтоманзо коммунизмань идеалтнэнь ды Марксонь ды Ленинэнь идеологиянь коряс. Советской литературасонтнь кадовкшнось ветицякс 1980-це иетнес. С.Р. произведениянтнь прявт вешематне: эрямонь кемевтиця пафос, раськеньчи, социалистической гуманизмань ёнкстнэнь вельде ломантнэнь трямось-кастамось, социализмань идеалтнэнь кемемась, интернационализмась. Ломаненть ды вейсэнэ эрямонтнь С.Р. художниктне ванность кеместэ сюлмавозь, яволятвсть идея: личностесь историянтнь икеле топавты лангозонзо путозь тевтнэнь. Героонтнь обуцязо сеедьстэ сюлмазель те или тона социальной слоентень кандовоманть марто (рабочей классонтень, крестьянствантень, интеллигенциянтень, буржуазиянтень ды седе тов). Литературань прявт задачак лововсь социалистической идеалтнэнь кемекстамось, ломаненть ды вейсэнэ эрямонтнь одс невтемась.

Сравнения**Сравнение**

тропонь ёнкс: явлениянь (предметэнь, состояниань) ёнкстнэ невтевить лиятнэнь вельде «теке, буто, кода» ды лия валтнэнь тевс нолдазь. Тень пингстэ явлениянь (предметэнь, состояниань) свойстватне или качестватне кандовить лиянтень сонзэ художественной ёнксонзо невтеманть кис.

Стилизация	Стилизация	
Стилистикань фигурат (пелькст)	Фигуры стилистические	<p>(франц. <i>stilisation</i> < лат. <i>stylus</i> – стиль) – 1. Стилистикань прием: авторось художественной целень топавтомга тева нолды лиянь кель-валонь башка ёнкстнэнь. Сеедьстэ те тееви сестэ, зардо эряви невтемс персонаженть те или тона социальной или этнической группанть кандовоманзо. 2. Стилень коряс художественной лия текстэнтень малавикс произведения. Истямо произведениянь эсензэ содержаниязо, ансяк стилень ёнкстнэ саезь лия произведениясто.</p> <p>ладязь модемасо явовиця, ловныцянтень или кунсолыцянтень эмоция эндо лездыця. кортамонь ёнкс.</p>
Стиль	Стиль	<p>(лат. <i>stylus</i> < греч. <i>stylos</i> – стило, сёрмадомань кедьёнкс; кой-зардо <i>stylos</i> валось чарькодевсь кода ёвтнемань способ, кортамонь ладямо) – эстетикань ёнкс: произведениянь весе ёнкстнэнь ды пелькстнэнь вейкетькчись. Сон максы тензэ башка ёнкс, теи сонзэ лиятнень ёнов а молицякс. Стиленть коряс ловныцясь яви вейке авторонь произведениянтень лия авторонь произведениятнестэ.</p>
Стих	Стих	<p>(греч. <i>stichos</i> – ряд, строка) – 1. Художественной валонь (произведениянь) теемань кавто прявт способтнестэ вейкесь: гайгемань коряс вейкеть пельксэв явозь, парсте путозь лоткамо марто кортамо. Сонзэ пингстэ тееви строкава явовиця стихотворениянь эрявикс ритма. 2. Стихотворной ритмань единица: сеедьстэ стихотворной вейке строка.</p>

Стихень силлабо-тонической теема	Стихосложение силлабо-тоническое	(греч. synecdoc – слог и tonos – вачкодъкс) – вачкодъкс марто ды вачкодъкстэме слогтнень мельга мельцек видестэ молеманть вельде стихень тема.
Стихотворения	Стихотворение	седе сеедьстэ стихсэ сёрмадозь лирикань аволь покш произведения; лирикань эрва жанрань произведениятнень вейсэнь лемест.
Стихотворной размер	Размер стихотворный	стихотворной строкантэ теемань лувозо, кона кирдеви стихотворениянь весе текстсэнтэ или сонзэ пелькссэнтэ. С. Р. стихень силлабической системасонть невтеви слогонь количествасо (8 слогонь стих, 11 слогонь стих), тоническойсэнтэ – вачкодъксэ (ударениясо) (3 вачкодъксэнь стих), метрическойсэнтэ ды силлабо-тоническойсэнтэ – стихень размерсэ ды стопонь числасо (4 стопонь ямб, 3 стпонь дактиль).
Стопа	Стопа	силлабо-тонической стихень теемасо виев ды лавшо таркатнень стихотворной строкасонть мельга мельцек молемасть. Стопатне эрсить кавто слогонь: ямб (U_), хорей (_U), ды колмо слогонь: дактиль (_UU), амфибрахий (U_U), анапест (UU_).
Строфа	Строфа	(греч. strophe – мельга мельцек ёвтамо) – Стихотворениянь истямо пелькс, козонь совить зярья рифмасо ды интонациясо вейсэндявица стихотворной строчкат, ды сынть теить синтаксисэнь прыдовозь единица.

Сюжет

Сюжет

(франц. sujet – предмет)
– прозасо ды стихсэ
художественной
повествованиянь структуранть
юрозо; эпикань ды драмань
произведениясо события или
зяря события (лирикасо –
потмоёжонь полавтома). Сынст
молемаст лезды писателентень
эсензэ арсеманзо коряс панжомс
геройтнень обуяст ды невтемс
ютыця явленияйтнень смустест.
С. юрсо ашти конфликт.
Сеетьсэ явить структурань
истят пелькст кода ушодкс,
действиянь касома, тёкш ды
действиянь топавтома.

Т

Тавтология

Тавтология

(греч. tauto – секесь ды logos
– вал) – вейке юронь валтнэнь
текстсэ мельга мельцек
ёвтамось, истя жо вейке или
малавикс смусть марто валтнэнь
вейсэндямось. Художественной
текстсэ – кортамонтъ
виелгавтыця ды мазылгавтыця
стилистикань ёнкс (фигура).

Текст

Текст

валприсметнень смустень коряс
мельга мельцек сюлмавомась.

Тема

Тема

(греч. thema – се, мезесь ашти
юрсонть) – художественной
произведениясо невтемань
предметэсь.

Терцет

Терцет

(итал. terzetto < лат. tertius –
колмоце) – стихотворонной колмо
строкасто (стихстэ) аштиця
строфа. Эйсэнзэ вастневить
истят схемат: ААА (рифмовазь
колмонест стихтне), ААБ
(рифмовавить кавто стихтне,
колмоцесь – арась).

Тип	Тип	(греч. tyros – невтевкс) – прянь ветямонь индивидуальной ёнкс марто ломанень художественной образ. Вельдензэ невтевить те или тона шкань, социальной средань, вейсэнъ группань, национальностень ды седе тов ломантненень ладиця ёнкстнэ. Кода художественной вейсэндямонь вид типизациясь парсте лади васняк реализманть.
Тотем	Тотем	весемень ушодыця ракша или касовкс. Родовой обществасо озномань объект.
Тотемизма	Тотемизм	религиянь кезэрень форма, тотеметь ды ломанень ютксо сюлмавомагненень кемемась.
Травестизма	Травестизм	фольклорсо: оршамопельтнень полавтоманть вельде аванть цёракс, цёранть авакс коенть топавтомсто ютамось.
Трагедия	Трагедия	(греч. tragodia – сеянь моро < греч. tragos – сея ды ode – моро) – драмань прявт жанратнестэ вейкесь. эйсэнзэ невтевить пек пштить, сеедьстэ эрямосо а топавтовиця тевть-валт. Т. сюжетэнтъ юросо героентъ, виев личностентъ ды уцясканть, государстванть, пертьпельксэнтъ ды лиятнень ютксо или эсензэ марто а витевиця конфликт. Те тюремасонть героес сеедьстэ чавови, ансяк нравственностень ёндо лиси изницякс. Т. целезэ – сыргавтомс ваньцясонть седейсэ вельмевтиця ризнэма, пичедема ды ёжомарямо. Истямо потмоёжось вети катарсисэнтень (ваньксчинть).

Трагикомедия	Трагикомедия	(греч. tragodia – сеянь моро ды komodia – пейдиця ломантнень моро) – драмань жанратнестэ вейкесь. Эйсэнзэ вейсэндявить трагедиянь ды комедиянь ёнкстнэ. Т. героесь сеedyстэ пачколи куломантень, ансяк сон а кулы, кадови эрямо.
Трагической	Трагическое	(греч. tragodia – сеянь моро < греч. tragos – сея ды ode – моро) – эстетикань категория, художественной произведениясо сон невти зярдояк а витевиця конфликт, героенть ды перьканзо эрямонть ютксо трагической карадо каршо аштеманть, кона пачти героенть куломантень или стакадоjak стака ризксэнтень. Истямо куломась вельмевти аволь ансяк покш пичедькс, истя жо валдомты, ваньськавты, кепеди ловныцянть оймензэ.
Традиционность	Традиционность	фольклоронь традициясо кемекстазь свойсват ды качестват, кандови произведениянь весе пелькстнэнь.
Триллер	Триллер	(англ. thriller < thrill – кепедемс талнома) – мелень кирдиця роман (фильма, боевик, мелодрама, пьеса). Эйсэнзэ пшти сюжет ды куруксто молиця действия, сеedyстэ тандавтомань ламо невтема, верень валома, чавома, нарьгамо ды седе тов.
Трилогия	Трилогия	(греч. tri – колмо ды logos – вал) – эсест лем марто колмо башка пельксстэ аштиця произведения. Пелькстнэнь вейсэндя вевсь туртов вейке арсемась ды сеedyстэ пельксстэ пельксэв ютыть персонажтнеяк.

Троп**Троп**

(греч. tropos – кортамонь оборот) – келенть мазылгавтомань, художественной кортамонть виелгавтомань кис саевиця кандозь смуть марто вал или выражения.

У**Умолчания (педес А евтомо)****Умолчание**

стилистикань ёнкс (фигура): кортамсто авторось арсеманть педес пес а ёвтасы, максы ловныцянтень эстензэ чарькодемс, кодат валтнэ кадовсть апак ёвта.

Уподобления (лия снов молема)**Уподобление**

келейгавтозь сравнениянь вельде теезь стилистикань ёнкс (оборот). Сон панжи художественной произведениясонть рядсек аштиця предметтнэнь или явлениятнэнь ютксо малавикс ёнкстнэнь.

Утопия**Утопия**

(греч. u – арась ды topos – тарка < тарка, кона арась; или eu – паро ды topos – тарка < паро тарка) – арсезь масторонь невтиця жанра. Истямо масторось вейсэнь эрямонь идеалонь невтевокс.

Ушодкс**Завязка**

сюжетэнь пелькс (элемент); художественной произведениясо конфликтэнь ушодыця и икелев ветиця тевть-валт (события)..

Ушодкс**Зачин**

ёвксонь, былинань ды фольклоронь лия произведениянь ушодыця валонь кеме сюлавкс, лув. У. смустезэ ламосо истямо жо кода экспозициянть художественной произведениясо. Сон невтишканть ды тарканть лангс, ёвтасынзе персонажтнэнь, лезды сюжетэнть чарькодема.

Ушодксонь рифма	Рифма начальная	стихенть ушодкссо аштиця рифма.
Ф		
Фабула	Фабула	(лат. fabula – евтнема) – прозань или драмань произведениясо мельга мельцек молиця, сюжетэнь юрсо аштиця событият.
Фантастика	Фантастика	(греч. phantastike – арсемань искусства) – художественной литературань пелькс (вид), юрсонзо ашти фантастикань образностень типесь. Сонзэ башка ёнксонзо: покш условность; нормань, логикань сюлмавоматнень, эрямонь койтнень калавтомась; арсезь, «тамашань» миртнэнь-мастортнэнь теемась.
Фарс	Фарс	(лат. farsum – сывьт) – 1. Средневековой народной театрань жанра: комической аволь покш сценка или сеedyстэ эрямонь-аштемань или сатирань ёнкс марто пьеса. Сон невтеви религиозной действиятнень ютксо ваньчыятнень оймсемань, пейдевтемань кисэ. 2. 19 – 20-це пингень театрасо шожда смусть ды лангсо аштиця комической ёнкс марто комедия-водевиль. Эйсэнзэ тевс нолдавить шутонаь налксемань элементт, обуцянь, прянь ветямонь, персонажень кортамонь ёнкстнэнь пейдемась ды лият.
Фельетон	Фельетон	(франц. feuilleton < feuille – лопа) – публицистикань жанра: сеedyстэ газетасо или журналсо сёрмадовиця сатирань ёнкс марто художественно-публицистической пшти произведения. Ф. тевс нолдавить кода публицистикань истя художественной литератураньгак приёпт ды средстват.

<i>Эрзянь терминэсь</i>	<i>Рузонь терминэсь</i>	<i>Чарькодемась</i>
Финал	Финал	(лат. finis – пе) – произведениянь композициянь пелькс: сонзэ меельце сюжетэнь действиятень питнень максыця пельксэсь.
Фольклор	Фольклор	раськенть устной поэтической творчествово; раськенть духовной культуразо сонзэ эрва-кодамо видсэ ды покшолмасо.
Фольклоризация	Фольклоризация	литературной произведениясо фольклоронь традициятень тевс нолдамось.
Фольклоронь ёвкс	Сказка фольклорная	устной народной творчествань жанра: эрва раськень фольклорсо арсезь событиядо прозасо устной ёвтнема. Ёвксонтъ свал аштить карадо каршо парось ды берянесь. Персонажне явовать положительнойкс (парокс) - эйсэст невтевить раськенть мелензэ-арсеманзо моральденть, парочиденть, видечиденть, алкуксонь мазычиденть, ды берянекс – эйсэст невтевить ломанень каршо аштиця чопуда вийтне. Раськень ёвксось явови колмо покш пельксэв: волшебнойть (тамашань) (кой-зардо мерить тенст мифическойть, фантастическойть, чудеснойть), эрямонь-аштемань (бытовойть) ды ракшадом.
Фольклоронь жанра	Жанр фольклора	произведеният, конатне вейсэндявить сень перька, мезенть лангс невти народонтъ художественной сознаниязо (арсемазо). Сынь малавикст эйсэст кепедезь кевкстематнень-арсематнень ды эрямосонтъ тевс нолдамоств коряс. Истямо вейкетьксчись неяви типизациянь ёнкстнэстэ (средстватнэстэ), композициястонтъ ды стилистикань ёнкстнэстэ (средстватнэстэ).

Фольклоронь койть-кирдат

Традиция фольклорная

историянь тувталтнэнь коряс ладязь раськенъ творчествасо пертьпельксэнь невтемань художественной форматне ды способтне. Сынъ теевсть нормакс ды ютыть вейке поколениясто омбоцес.

Фэнтези

Фэнтези

(англ. *fantasy*) – фантастикань ёнкс: арсезь событиядо произведения. Эйсэнзэ васенце таркасо ашти иррациональноесь, мистикась ды логикань вельде а чарькодеветвиця миртнэ-мастортнэ. Ф. персонажтнэ: паптнэ, идемевстне, паро ды берянь волшебниктне, гномтне, великантнэ, кортыця ракшатне ды кедьёнкстнэ (предметтнэ), тырынтайтне (привидениятне), мифологиянь ды ёвксонь ламо лия персонажтне. Ф. вейсэндить ёвксось, фантастикась ды рыцарень приключениянь романось.

Х

Хорей

Хорей

(греч. *choreios* – киштемань < *choros* – хор) – стихень кавто слогонь размер, конасонть виев васенце слогось.

Хроника

Хроника

(греч. *chronos* – шка) – историянь мельга мельцек молиця событиядо прозань жанра.

Хронотоп

Хронотоп

(греч. *chronos* – шка ды *topos* – тарка) – художественной произведениясо вейсэндязь, сюлмавозь, вейке вейкенень лездазь шканть ды пространстванть (пертьпельксэнтъ) невтемась.

Художественной арсема	Вымысел художественный	художественной образонь теемань пелькс (средства): ансяк искусствасо вастневиця, алкуксонь эрямонть видестэ а кандовиця сюжетэнь ды образонь вельде эрямонть невтемазо.
Художественной деталь	Деталь художественная	(франц. detail – пелькс) – образонь теемань ёнкс (средства): произведениясо ежомарямонь ды смустень кандыця ёнкс, конань авторось пути художественной образонь юрос. Х. Д. невти эрямонь, пертьпельксэнь, портретэнь, тевень (действиянь), кель-валонь башка ёнкст. Сон тевс нолдави героенть ды перьканзо ютыцянть видестэ невтеманть кис.
Художественной идея	Идея художественная	художественной произведениянть юросо аштиця прявт арсемась. Х.И. тевс нолдави образонь системанть, художественной структуранть вельде ды невти невтезdentь авторонтъ чарькодеманзо.
Художественной литература	Литература художественная	ансяк валонь ды кельнь конструкциятнень тевс нолдыця искусствань вид. Х. Л., кода искусствань лия видтнэяк, вейсэндя авторонь произведеният; мельс саезь, кемекстазь сёрмасо валонь творчества.
Художественной литературань кель	Язык художественной литературы	валонь искусствань, художественной произведениянь кель. Явови литературной кельстэнь, кона тевс нолдави вейсэнь эрямонь эрва-кодат пелькстнэсэ ды кемекставозь валкссо ды грамматикасо. Х.Л.К. лезды невтемс пертьпельксэнтъ мазыйстэ, тевс нолды невтемань средстват, конат чарькодевить авторонтъ арсеманзо ды ули эйсэст художественной образность.

Художественной образ

Образ художественный

чарькодевица формасо пертьпельксэнтъ (действительностентъ) вейсэндязь лувонзо художественной невтемась, художникентъ творческой арсеманзо ды эстетикань идеалонзо коряс ломанень эрямонть артомась. ОБРАЗТ-СИМВОЛТ – народной поэзиясо кемекставозь персонажтнэнь, сынст ёжомарямост, талномаст чарькодевица иносказаният (ляякс ёвтамот).

Художественной прием

Прием художественный

термин, кона неень шкань литературоведениясо «изобразительной (выразительной) средства» валрисьментень карми улеме синонимекс; композициянь, ритмань, стилистикань или гайтень средства, кона тешксты ёвтнемань (повествованиянь) те или тона элементэнтъ (персонажентъ ёжомарямонзо, авторонь валтнэнь ды лиятнэнь). Х.П. истя жо чарькодеви кода произведениянь художественной структуранзо принципентъ (жанрань, сюжетэнь ды лиятнэнь) ладямось.

Художественной произведения

Произведение художественное

текстэс ютавтозь валонь художественной творчества, литературанть кода искусствань видэнтъ эрямонь ёнксонзо.

Художественной стиль

Стиль художественный

литературань келень пелькс: келень книгань стильтнэстэ вейкесь. Сон тева нолави художественной творчествасо ды вейсэндя лия стилень келень средстватнэнь. Художественной произведениясо сынть саевить художественной образонь теемга, эстетикань ды эмоциянь ёндо ловныцянть мелензэ витемга.

Художественной
условностьУсловность
художественная

эрья производениянь а
явовикс енксозо. Сон сюлмазь
искусстванть смустензэ марто,
ды невтеви истя: художникень
теевт образтнэ чарькодевить
истямокс, кодат
а эрсить алкуксонь
эрямосонть, кода
авторонть творческой
арсемасонзо теевт.

Ц

Цезура

Цезура

(лат. caesura – керямо) –
стихень строкасонтъ вейке секе
таркасонть ритмань лоткамо
(пауза), кона яви стихентъ
кавтов.

Цензура

Цензура

(лат. censeo – максан питне) –
масторонть (государстванть)
ендо печатентъ, массовой
информациянь средстватнень,
театранть, эстраданть ды
лиятнень мельга ваном,
истя жо производениятнень
лисемадост, сцена лангсо
путомадост икеле властентъ
ёндо ванномась.

Центон

Центон

(лат. cento – панксонь одеяла)
– цитатань мозаика ладсо теезь
античностень меельце шкатнень
жанра.

Церань рифма

Рифма мужская

меельце слогонтъ лангс
вачкодъкс марто рифма.

Цикла

Цикл

(греч. kyklus – пинкс) – седе
сеедьстэ вейке жанрань вейке
темасо, действующей лицасо,
вейке ёвтницясо вейсэндевица
художественной зяряя
произведеният. Аволь цикласояк
сынъ ванстыть эсест, кода башка
произведеният, ёнксост.

**Циклической
шкась**

**Время
циклическое**

шкадонть истямо чарькодема, зярдо чинть полавты весь, кизэньтэ – сексесь, сексенть – телесь, теленть - тундось, тундонть – кизэсь; ломаненть эрямозо (эйкакш – од – сыре); одтнэ полавтыть сырентень. Умок кулозь покштятне кадовить эрямосонтъ, сынст марто вастневить койтнень-озноматнень ютавтомсто. Сы шкась неяви онсто, гаданиясто.

Цитата

Цитата

(лат. *citatum* < *citare* – ветямс, тердемс) – авторось лиянъ валтнэнь совавы эсензэ текстэнтень.

Ч

**Човорязь
(смежной)
рифмовамо**

**Рифмовка
смежная**

ААББ схеманть коряс рифманъ теевема. Ч.Р. малавикссэ гайгить васенце ды омбоце, колмоце ды нилеце строкатне.

Э

Эзопонь кель

Эзопов язык

(грекень кезэрень баснянь сёрмадыцянтэ Эзопонь лементь эйстэ, эрясь минек эрадо икеле б-це пингестэнтэ) – лиякс евтамонь (иносказаниань) вид: аволь педэ пес, кекшезь ёвтамо. Седе сеедьстэ тевс нолдави сатирань произведениясо (баснясо, сатирасо, фельетонсо, эпиграммасо ды лиясо) ды кекши алкуксонь смустенть сестэ, зярдо сонзэ видестэ ёвтамс а эряви.

Экспозиция

Экспозиция

(лат. *expositio* – изложения) – ушодксонтэ (завязканть) икеле аштиця литературной произведениянь пелькс. Эйсэнзэ ёвтневи персонажтнде, действиянь таркадонть ды шкадонть, невтевить действиянь ушодыця обстоятельствоатне.

<i>Эрзянь терминэсь</i>	<i>Рузонь терминэсь</i>	<i>Чарькодемась</i>
Элегия	Элегия	(греч. elegeia < elegos – нусмана моро) – лирикань жанра: медитациянь (лат. meditatio – домка арсема) или эмоциянь ёнкс марто стихотворения. Вельдензэ невтеви ломаненть талномазо, пичедемазо, ризнэмазо.
Эпиграмма	Эпиграмма	(греч. epigramma – сёрмадовкс) кодамо-бути ломанень или вейсэнь зрямосто неявики события лангсо пейдиця сатирань нурька стихотворения.
Эпиграф	Эпиграф	(греч. epigraphe – сёрмадовкс) – авторонть арсеманзо невтиця, художественной текстэнтъ прят идеяно чарькодевиця произведениянтъ или сонзэ пелькстнэнь икеле аштиця нурька текст.
Эпизод	Эпизод	(греч. epeisodion – путовкс) – эпической, лиро-эпической, драматической произведениянь башка пелькс. Сон невти шкань коряс прядовозь события, произведениясо действиянь прядовозь пелькс.
Эпилог	эпилог	(греч. epilogos – меельце вал) – сюжетэнтень а совия художественной произведениянь пелькс: авторонь ёвтнема седе, мезе лиссь геройтнень марто сюжетэнь действиянтъ прядомадо мейле.
Эпистолярной литература	Эпистолярная литература	(греч. epistole – сёрма, кучома) – сёрма ладсо теезь произведениянтнень вейсэнь лемест.

Эпитафия	Эпитафия	(греч. epitaphios – калмо лангонь) – калмо лангсо (седе сеедьстэ стихтворениянь формасо) сёрмадовкс или аволь покш стихтворения. Альви кулозентень ды печатави стихень сборниксэ. Сон теезь кода кулозентень пшкадема или кулозесь пшкади эрицятненень. Эйсэнзэ шнави кулозесь.
Эпитет	Эпитет	(греч. epitheton – путовкс) – тропонь ёнкс: предметэнь или явлениянь кодамояк ёнксонь тешкстыця образной ёвтавокс, эйсэнзэ ули художественной башка невтевокс (выразительность). Э. сеедьстэ невтеви прилагательнойсэ, наречиясо, или путовксокс саезь существительнойсэ.
Эпифора	Эпифора	(греч. epiphora – путовкс) – стилистикань ёнкс (фигура): стихтворениянь строкатнень или прозань фразатнень песэ валонь или зяряя валонь мекев ёвтамо.
Эпопея	Эпопея	(греч. epopoia – моронь, ёвтамонь пусмо < epos – вал, ёвтнема ды роіео – теян) – эпосонь сехте покш жанра. Эрсить: 1. Эрвакодат раськетнень фольклоронь кеззрень Э. – мифологиянь или историянь сюжет марто произведения. Эйсэнзэ ёвтневи раськенть героической тюремадонзо пертьпельксэнь вийтнень, омбомасторонь яттнэнь, тамашань вийтнень ды лиятнень марто. Весемесь те веши истят произведениятнесэ келейстэ тевс нолдамс фантастиканть. 2. Историянь покш событиянень невтиця эпической смусть марто литератураь произведения.

Эпос	Эпос	<p>(греч. epos – вал, ёвтнема) – 1. Литературань колмо прявт сыметнестэ вейкесь. Э. васенце таркасо ашти пертьпельксэнтэ видестэ максомась, авторонтэ вельде ютыця событиятнень невтемась, эрямонь эрва-кодамо явлениядо, ломанде, сынст уцяскадост, обуцядост, теждест ды лиядо ёвтнемасть. Неявикс тарка эпикань произведениятнесэ саи ёвтницясь (авторось-ёвтницясь). Сон корты событиядо, сынст молемадост, персонажтнеде, сынст эрямодост ды теке шкастонть эйстэст ашти ве ено. 2. Устной народной творчествасо эпической моронь, ёвтамонь (сказаниань), фольклоронь кезэрень эпопеянь вейсэндявома.</p>
Эссе	Эссе	<p>(франц. essai – терявтома, очерк) – прозань аволь покш произведения. эйсэнзэ невти авторонтэ субъективной вановтонзо ды арсеманзо мезенть-бути коряс. Э. зярдояк а снартни теманть педес панжомо. Э. кода жанрань пряв ёнксозо – олясто теезь композициясь: мельга мельцек ёвтнемасть нежеди авторонтэ арсеманзо лангс, пелькстнэнь ютксо сюлмаватне кандыть ассоциациянь ёнкст.</p>
Эстетикань идеал	Идеал эстетический	<p>искусствань произведениясо невтезь сехте пародонтэ художественной чарькодема. Э. И. - ломанень образонь, вейсэнэ эрямонь вельде мазычинь, видечинь, парочинь сехте покш невтевокс. Эрва шкань художникесь бажи эсензэ Э. И., конась сюлмави те или тона шканть вейсэнэ эрямонть марто.</p>

Эрзянь терминэсь

Рузонь терминэсь

Чарькодемась

Этнофутуризма

Этнофутуризм

культурань ёнкс (явления), кона чачсь Эстониясо 20-це пингень 80 – 90-це иетнень вастовомсто. Юрсонзо – этнической (финно-угорской раськетнень) ламо ёнксонь икелев ваныця культуранть ванстамозо. Этнографиянь алкуксонь ды арсезь моделенть лангс нежедезь ютавомс эксперимент антропологиянь философиянь ды культурань теемага.

Ю

Юмор

Юмор

(англ. humour – комизма, тамаша, обуця < лат. humor – начко; кандови кезэрень чарькодемантень – рунгонь ниле начкотьктнэ теить ломаненть темпераметэнзэ) – комическоень ёнкс: искусствасо комическоень невтемань способ. Юрозо - аволь кежей пейдема; аволь пек покш асатыктнэнь лангс невтиця пейдема.

Ютавтома

Перевод

Вейке кельстэ лия кельс информациянь видестэ максомань тевтееме.

Я

Явления

Явление

драматургиянь произведениянь текстэнь (актонь) пелькс. Эйсэнзэ персонажтне а полавтневить.

Ямб

Ямб

(греч. iambos – фракциянь седямонь инструментэнь лемстэнтъ) – стихотворениянь кавто слогонь размер, конасонтъ виев стопань омбоце слогось.

Русско-эрзянский указатель терминов

А

Автобиография	Автобиография
Автор	Автор
Акrostих	Акrostих
Аллегория	Аллегория
Аллитерация	Аллитерация
Аллюзия	Аллюзия
Амфибрахий	Амфибрахий
Анапест	Анапест
Анафора	Анафора
Анимизм	Анимизм
Антитеза	Антитеза
Антиутопия	Антиутопия
Антология	Антология
Антропоморфизм	Антропоморфизма
Архетип	Архетип
Ассонанс	Ассонанс
Афоризм	Афоризма

Б

Баллада	Баллада
Басня	Басня
Белый стих	Ашо стих
Буриме	Буриме

В

Вариант	Вариант
Вариативность	Вариативность
Верлибр	Верлибр
Вирши	Вирши
Внесюжетные элементы	Аволь сюжетэнь элементь
Вопленица	Лайшиця
Вопрос риторический	Риторикань кевкстема
Восклицание риторическое	Риторикань сергедема
Время мифологическое	Мифологиянь шкась
Время циклическое	Циклической шкась
Вымысел художественный	Художественной арсема

Г

Генезис	Генезис
Герой	Герой
Герой лирический	Лирикань герой
Гимн	Гимна
Гипербола	Гипербола
Градация	Градация
Гротеск	Гротеск

Д

Дактиль
Демонология (низшая мифология)
Деталь художественная
Диалог
Дилогия
Дневник
Документаль-ность
Дольник
Дразнилка
Драма
Драма народная
Драматизм
Духовные стихи («словеса золотые»)

Ж

Жанр лиро-эпический
Жанр литературный
Жанр фольклора
Живописность
Жития святых

З

Завязка
Загадка
Заглавие
Заговор
Заговор
Закличка
Зачин
Звукопись
Знахарь
Зооморфизм

И

Идеал эстетический
Идея художественная
Изобразительные средства
Импровизация
Инверсия
Инициация
Иносказание
Интертекстуаль-ность
Интерьер
Интонация
Информатор, информант
Ирония

К

Дактиль
Демонология
Художественной деталь
Диалог
Дилогия
Дневник
Документаль-ность
Дольник
Дразнямка (травамка)
Драма
Народной драма
Драматизма
Духовной стихть («сырнень валт»)

Лиро-эпической жанра
Литературань жанра
Фольклоронь жанра
Живописность
Святоень зрямо

Ушодкс
Содамо евкс
Заглавия
Кортавтома
Кортавтома
Сеерема
Ушодкс
Звукопись
Содыця (муница)
Зооморфизма

Эстетикань идеал
Художественной идея
Изобразительной (невтемань) средстват
Импровизация
Инверсия
Инициация
Лиякс ёвтамо
Интертекстуаль-ность
Интерьер
Интонация
Информатор, информант
Ирония

Каламбур
Катарсис
Катрен
Классика
Классицизм
Клише
Коллективность
Кольцо
Комедия
Комическое
Композиция
Контекст
Конфликт
Концепция
Концовка
Критика литературная
Крылатые слова
Кульминация

Л

Легенда
Лейтмотив
Летопись
Лиризм
Лирика
Литература художественная
Литературный язык
Литературо-ведение
Литота

М

Макаронические стихи
Марш
Массовая литература
Метафора
Метонимия
Метр
Миниатюра
Миф
Мифология
Модернизм
Монолог
Монолог внутренний
Мораль
Мотив

Н

Народность
Натурализм

Каламбур
Катарсис
Катрен
Классика
Классицизма
Клише
Коллективность
Пинкс
Комедия
Комической
Композиция
Контекст
Конфликт
Концепция
Пе
Литературной критика
Селмов валт
Кульминация

Легенда
Лейтмотив
Летопись
Лиризма
Лирика
Художественной литература
Литературной кель
Литературо-ведения
Литота

Макаронань стихть
Марш
Массовой литература
Метафора
Метонимия
Метр
Миниатюра
Миф
Мифология
Модернизма
Монолог
Потмонь монолог
Мораль
Мотив

Народность
Натурализма

Несобственно-прямая речь
Новаторство
Новелла

О

Образ повествователя
Образ рассказчика
Образ художественный
Обращение риторическое
Обряд
Ода
Оксюморон
Октава
Олицетворение
Омонимы
Отступление лирическое
Очерк

П

Памфлет
Парабола
Парадокс
Параллелизм
Парафраз
Паремия
Пародия
Пауза
Пафос
Пейзаж
Перевод
Перевод литературный (художествен-
ный)
Перенос
Перифраз
Персонаж
Персонификация
Песня
Песня колыбельная
Песня обрядовая
Пиррихий
Повествование
Повесть
Повтор
Поговорка
Подражание
Подтекст
Положительный герой
Портрет
Посвящение

Аволь эсеть виде кортамось
Новаторства
Новелла

Повествователень образ
Ёвтнициянь образ
Художественной образ
Риторикань пшкадема
Кой
Ода
Оксюморон
Октава
Олицетворения
Омонимть
Лирической отступления
Очерк

Памфлет
Парабола
Парадокс
Параллелизма
Парафраз
Паремия
Пародия
Пауза
Пафос
Пейзаж
Ютавтома
Литературной (художественной)
ютавтома
Кандома
Перифраз
Персонаж
Персонификация
Моро
Лавсень моро
Коень моро
Пиррихий
Повествования (евтнема)
Повесть
Повтор
Валевтавкс
Подражания
Подтекст
Положительной герой
Портрет
Алтамо

Послание
Пословица
Постмодернизм
Потешка
Поэзия
Поэма
Поэтика
Предание
Прибаутка
Прием художественный
Примета
Притча
Причитания (плач)
Проблема
Проза
Проза лирическая
Проза народная устная
Проза народная устная несказочная
Проза народная устная сказочная
Проза ритмическая
Прозаизмы
Произведение художественное
Пролог
Псевдоним
Психологизм
Публицистика
Пьеса

Р

Развитие действия
Развязка
Разговорный стиль
Размер стихотворный
Рассказ
Реализм
Редакция
Ремарка
Реминисценция
Реплика
Ретроспекция
Рефрен
Рецензия
Ритм
Ритмика
Риторика
Рифма
Рифма внутренняя
Рифма женская

Кучома
Валмеревкс
Постмодернизма
Потешка
Поэзия
Поэма
Поэтика
Предания
Прибаутка
Художественной прием
Примета
Притча
Лайшема (урнема)
Проблема
Проза
Лирикань проза
Раськень устной проза
Аволь ёвксонь раськень устной проза
Ёвксонь раськень устной проза
Ритмикань проза
Прозаизмат
Художественной произведения
Пролог
Псевдоним
Психологизма
Публицистика
Пьеса

Действиянтъ молемазо
Развязка
Кортамонь стиль
Стихотворной размер
Евтнема
Реализма
Редакция
Ремарка
Реминисценция
Реплика
Ретроспекция
Рефрен
Рецензия
Ритма
Ритмика
Риторика
Рифма
Потмонь рифма
Авань рифма

Рифма мужская
Рифма начальная
Рифма перекрёстная
Рифмовка опоясывающая (охватная, кольцевая)
Рифмовка смежная
Род литературный
Роман
Романтизм
Руны

С

Сарказм
Сатира
Сентиментализм
Серебряный век
Символ
Символизм
Синекдоха
Синкретизм
Сказ
Сказание
Сказитель
Сказка литературная
Сказка фольклорная
Скандирование
Скороговорка
Слово
Слог
Содержание и форма
Сознание мифологическое
Сонет
Социалистический реализм
Сравнение
Стилизация
Стиль
Стиль научный
Стиль публицистический
Стиль художественный
Стих
Стих народный
Стихосложение силлабо-тоническое
Стихотворение
Стихотворение в прозе
Стопа
Строфа
Сужение образов ступенчатое
Считалка

Церань рифма
Ушодксонь рифма
Карадо-каршонь рифма
Карксамонь (пинксэнь) рифмовамо

Човорязь (смежной) рифмовамо
Литературань род
Роман
Романтизма
Руна

Сарказма
Сатира
Сентиментализма
Сиянь пинге
Символ
Символизма
Синекдоха
Синкретизма
Сказ
Сказания (ёвтамо)
Сказитель
Литературной ёвкс
Фольклоронь ёвкс
Скандирования
Кель яжамка
Вал
Слог
Содержания ды форма
Мифологиянь сознания (чарькодема)
Сонет
Социалистичес-кой реализма
Сравнения
Стилизация
Стиль
Наукань стиль
Публицистикань стиль
Художественной стиль
Стих
Народной стих
Стихень силлабо-тонической теема
Стихотворения
Прозасо стихотворения
Стопа
Строфа
Образонь мельга мельцек тееньгадома
Ловомка

Сюжет

Т

Тавтология
Текст
Текст литературный
Тема
Терцет
Тип
Тотем
Тотемизм
Травестизм
Трагедия
Трагикомедия
Трагическое
Традиционность
Традиция фольклорная
Триллер
Трилогия
Троп

У

Ударение
Ударный слог
Умолчание
Уподобление
Условность художественная
Устное народное творчество
Утопия

Ф

Фабула
Фантастика
Фарс
Фельетон
Фигуры стилистические
Финал
Фольклор
Фольклоризация
Фэнтези

Х

Характер литературный
Хорей
Хроника
Хронотоп

Ц

Цезура
Цензура

Сюжет

Тавтология
Текст
Литературной текст
Тема
Терцет
Тип
Тотем
Тотемизма
Травестизма
Трагедия
Трагикомедия
Трагической
Традиционность
Фольклоронь койть-кирдат
Триллер
Трилогия
Троп

Вачкодъкс
Виев слог
Умолчания (пед е пс А евтамо)
Уподобления (лия енов молема)
Художественной условность
Народной устной творчества
Утопия

Фабула
Фантастика
Фарс
Фельетон
Стилистикань фигурат (пелькст)
Финал
Фольклор
Фольклоризация
Фэнтези

Литературной обуця (характер)
Хорей
Хроника
Хронотоп

Цезура
Цензура

Центон
Цикл
Цитата

Ч

Частушка
Чтение

Э

Эзопов язык
Экспозиция
Элегия
Эпиграмма
Эпиграф
Эпизод
Эпилог
Эпистолярная литература
Эпитафия
Эпитет
Эпитет постоянный
Эпифора
Эпопея
Эпос
Эссе
Этнофутуризм

Ю

Юмор

Я

Явление
Язык художественной литературы
Ямб

Центон
Цикла
Цитата

Нурька моро
Ловнома

Эзопонь кель
Экспозиция
Элегия
Эпиграмма
Эпиграф
Эпизод
Эпилог
Эпистолярной литература
Эпитафия
Эпитет
Свал шакнь (постоянной) эпитет
Эпифора
Эпопея
Эпос
Эссе
Этнофутуризма

Юмор

Явления
Художественной литературань кель
Ямб

ДЛЯ ЗАМЕТОК

ДЛЯ ЗАМЕТОК

ДЛЯ ЗАМЕТОК

ДЛЯ ЗАМЕТОК

ДЛЯ ЗАМЕТОК
